

# Nasza TRZEWIEŚ

INFORMATOR RADY I URZĘDU GMINY

NR 3 (332) | MARZEC 2021 ISSN 1506-0470 | ROK XXIX

CENA 3 ZŁ | NAKŁAD 1000 EGZ.



## 500 tys. złotych

DLA GMINY ISTEbNA – ŚLĄSKI PAKIET DLA TURYSTYKI

**Józef Broda**  
nagrodzony

**Łukasz Gazurek i Magdalena Kobielsz**  
– zwycięzcy 46. Międzynarodowego Biegu Narciarskiego  
o Istebniański Bruclik i Kabotek

**Zuzanna Jałowiczor**  
– historia wyjątkowej kobiety  
z okazji Dnia Kobiet

**Kontrola sieci wodociągowej  
i kanalizacyjnej**



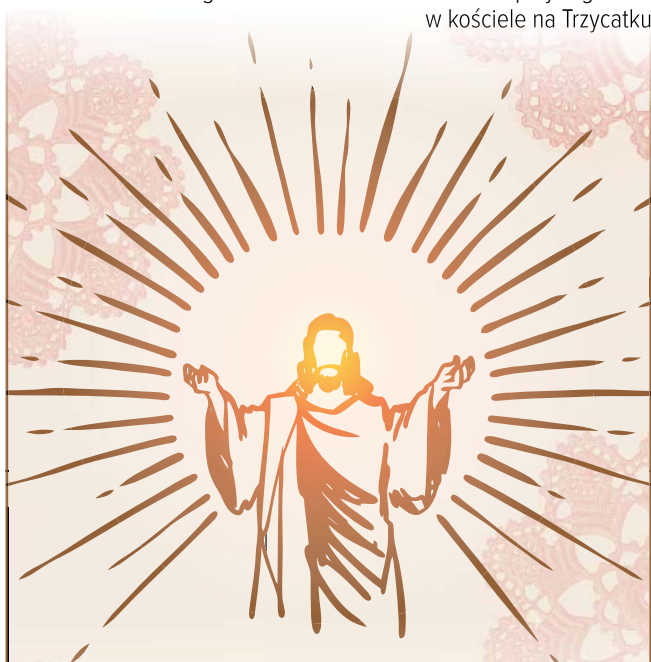
Fot. Bronka Polok | Przygotowania młodych zawodniczek do startu w 46. Międzynarodowym Biegu Narciarskim o Istebniński Kabotek



Fot. Jadwiga Iwanek | Zuzanna Jałowiczor przy organach w kościele na Trzycatku



Fot. Bronka Polok | Przygotowania do startu w 46. Międzynarodowym Biegu Narciarskim o Istebniński Bruclik



*Z okazji Świąt Wielkanocnych życzę wszystkim mieszkańcom Gminy Istebna wiele dobra, nadziei i rodzinnego ciepła.*

*Niech przesłanie Świąt Zmartwychstania Pańskiego napełni nas wiarą, nadzieją i miłością, a wiosenny czas wleje w nasze serca optymizm i nowe siły do realizacji wszelkich planów i zamierzeń.*

życzy **Wójt Gminy Istebna**  
*Łucja Michałek*



Fot. Bronka Polok | Przygotowania młodych zawodników do startu w 46. Międzynarodowym Biegu Narciarskim o Istebniński Bruclik



Fot. Jacek Kohut | Józef Broda z dyplomem Najaktywniejszego Seniora woj. śląskiego 2020 roku i Łucja Dusek – dyrektor GOK Istebna

# POMOC DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

## Informacja o podatkach – Covid 2021

Wójt Gminy Istebna informuje, że celem wsparcia przedsiębiorców, mieszkańców i zabezpieczenia interesów Gminy na bieżąco monitoruje zaistniałą sytuację ekonomiczno-finansową, będącą skutkiem kryzysu epidemicznego. W roku 2020 Wójt Gminy przygotował i przedłożył Radzie Gminy Istebna projekt uchwały w sprawie odroczenia terminu zapłaty podatku od nieruchomości. Rada Gminy podjęła stosowną uchwałę i część poszkodowanych kryzysem przedsiębiorców skorzystała z oferowanej pomocy.

Widząc konieczność dalszej pomocy, w roku 2021, na podstawie ustawy z dnia 2 marca 2020 roku **o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych** (tekst jednolity: Dz.U. z 2020r. poz. 1842, ze zm.) Wójt Gminy Istebna przedłożył Radzie Gminy, na sesji w dniu 15 lutego 2021 roku, projekt uchwały dotyczący zwolnienia z podatku od nieruchomości części przedsiębiorców oraz organizacji pozarządowych, których płynność finansowa uległa pogorszeniu w związku z ponoszeniem negatywnych konsekwencji ekonomicznych z powodu COVID-19.

Projekt ten znalazł akceptację, czego przejawem jest **Uchwała Nr XXX/218/2021 Rady Gminy Istebna z dnia 15 lutego 2021 r.** zmieniająca uchwałę nr XXVI/181/2020 Rady Gminy Istebna z dnia 29 października 2020 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości na rok 2021 oraz wprowadzenia zwolnień od tego podatku.

### **Uchwała przewiduje zwolnienie, nawet za I półrocze 2021, w zależności od rodzaju prowadzonej działalności:**

**1.** Zwalnia się z podatku od nieruchomości (za miesiące styczeń, luty i marzec) grunty, budynki, budowle związane z prowadzeniem działalności gospodarczej w zakresie:

- a.** działalności usługowej związanej z zakwaterowaniem – ujętej w dziale 55 PKD;
- b.** działalności usługowej związanej z wyżywieniem – ujętej w dziale 56 PKD;
- c.** działalności rozrywkowej i rekreacyjnej – ujętej w podklasie 93.29.A PKD.

**2.** Zwalnia się z podatku od nieruchomości (za miesiące styczeń, luty, marzec, kwiecień, maj i czerwiec) grunty, budynki,

budowle związane z prowadzeniem działalności gospodarczej w zakresie:

- a.** działalności kolejek linowych naziemnych, kolejek linowych, wyciągów orczykowych i wyciągów narciarskich – ujętej w podklasie 49.39.Z PKD;
- b.** działalności usługowej związanej z wypożyczaniem i dzierżawą sprzętu rekreacyjnego i sportowego – ujętej w podklasie 77.21.Z PKD.

**3.** Zwalnia się z podatku od nieruchomości (za miesiące styczeń, luty, marzec, kwiecień, maj i czerwiec) grunty, budynki, budowle zajęte na prowadzenie działalności przez organizacje pozarządowe, o których mowa w art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. „o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie” – z wyjątkiem gruntów, budynków i budowli związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.

### **Z ulgi skorzystać może przedsiębiorca, który:**

**1.** znalazł się w sytuacji pogorszenia płynności finansowej w związku z ponoszeniem negatywnych konsekwencji ekonomicznych z powodu COVID-19;

**2.** w rozpatrywanym okresie prowadził na nieruchomości działalność zgodną ze wskazanymi kodami PKD;

**3.** nie przekroczył pułapu dopuszczalnej pomocy publicznej;

**4.** nie naruszył ograniczeń, nakazów i zakazów w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej ustanowionych w związku z wystąpieniem stanu zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii;

**5.** na potwierdzenie powyższego złożył, w terminie do 30.06.2021 r.:

- a.** oświadczenie zgodne ze wzorem stanowiącym załącznik do uchwały;
- b.** informację/deklarację na podatek od nieruchomości;
- c.** formularz składany przy ubieganiu się o pomoc publiczną;
- d.** oświadczenie o nienaruszeniu obostrzeń związanych z zagrożeniem epidemicznym.

Powyższe nie wyklucza podjęcia w przyszłości kolejnych rozwiązań celem zwalczania negatywnych skutków kryzysu. Szczegółowe informacje oraz wzory wszystkich wymaganych dokumentów znajdują się stronie internetowej Gminy Istebna (<https://istebna.eu/mieszkaniec/podatki-covid-19>).

**Łukasz Małysz**

główny specjalista ds. wymiaru podatków i opłat lokalnych



## 500 tys. zł dla gminy Istebna w ramach rządowego wsparcia Śląski Pakiet Dla Turystyki

Łucja Michałek – wójt gminy Istebna odebrała z rąk marszałka woj. śląskiego Jakuba Chełstowskiego i przewodniczącego sejmiku śląskiego Jana Kawuloka symboliczny bon w kwocie 500 tys. złotych, które to bony przekazane zostały w dniu 17 lutego 2021 roku na placu św. Jakuba w Szczyrku na ręce wójtów i burmistrzów miast i gmin górskich w ramach #ŚląskiPakietDlaTurystyki.

**Łącznie przekazano 8 mln zł wsparcia dla 12 gmin turystycznych w województwie śląskim!**

Dotacje dla gmin w ramach Śląskiego Pakietu dla Turystyki to pomoc finansowa mająca stanowić element rekompensaty za utracone, wskutek pandemii, dochody budżetowe.

Symboliczne czeki samorządowcom przekazali: marszałek województwa śląskiego Jakub Chełstowski, wicemarszałek Wojciech Kałuża, członek zarządu województwa Beata Białowąs, przewodniczący sejmiku Jan Kawulok i radni: Ewa Żak, Agnieszka Biegun i Stanisław Baczyński.

*Zgodnie z zapowiedzią, już w pierwszym kwartale bieżącego roku, rozpoczynamy realizację programu wsparcia dla gmin, które w dużej mierze utrzymują się z turystyki, ale pandemia mocno tę działalność ograniczyła. Przedsiębiorcy potrzebują takiej formy pomocy, która zagwarantuje im w miarę szybkie przywrócenie ruchu turystycznego na poziomie odpowiednim do stabilnego funkcjonowania. Śląski Pakiet dla Turystyki jest odpowiedzią samorządu województwa na kryzys w tej branży. Wspierając i promując konkretne atrakcje czy obiekty turystyczne, chcemy realnie przyczynić się do jej odbudowy – podkreśla marszałek Jakub Chełstowski.*

*Mówi się, że prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie, a nasze gminy, których ważnym źródłem dochodów jest turystyka, wskutek pandemii znalazły się w trudnej sytuacji. Pomoc przyszła z województwa i za to chcemy dziś podziękować – powiedział w imieniu wszystkich władarzy górskich Antoni Byrdy, burmistrz Szczyrku.*

Fot. Aneta Legierska | Wójtowie Beskidzkiej 5 wraz z marszałkiem województwa śląskiego i przewodniczącym sejmiku podczas wręczania symbolicznych czeków na wsparcie dla gmin górskich

Cieszymy się, że wśród kilkunastu gmin z pomocy skorzystają też zaprzyjaźnione gminy z Beskidzkiej 5:

Miasto Szczyrk – 2 mln zł, Miasto Wiśla – 2 mln zł, Miasto Ustroń – 1 mln zł, Gmina Brenna – 298 tys. zł.

Realizacja czeku uzależniona jest od wysokości faktycznie przyznanej pomocy dla przedsiębiorców.

**Aneta Legierska**

kierownik promocji i informacji turystycznej GOK

## Zadłużenie gminy Istebna na dzień 31.12.2020 r.

### Pożyczki i kredyty

<b>Danuta Rabin</b>
Pożyczka WFOŚ 268/2015/214/OW/ok/P
Kredyt BS Ustroń nr 86/12
Kredyt ING BŚ 675/2010/00006327/00
Kredyt BGK 10/3184
Kredyt BS Tarn.Góry 20154-30001-10-61-13
Kredyt BS Tarn.Góry 20154-30001-10-61-13 02
Kredyt BS Ustroń nr 116/13
Kredyt BS Ustroń nr 115/13
Kredyt BS Ustroń nr 125/14
<b>Razem</b>
<b>Henryk Gazurek</b>
Kredyt BS Ustroń nr 98/15
Kredyt BS Ustroń nr 113/17
Pożyczka WFOŚ 209/2017/214/OA/poe/P
Pożyczka WFOŚ 165/2018/214/OA/poe/P
Pożyczka WFOŚ 234/2018/214/GW/zw/P
Pożyczka WFOŚ 282/2018/214/GW/zw-st/P
Kredyt BGK 18/4303
<b>Razem</b>
<b>Łucja Michałek</b>
Pożyczka WFOŚ 111/2019/214/OA/poe/P
Pożyczka WFOŚ 117/2020/214/OA/poe/P
<b>Razem</b>
<b>OGÓLEM ZADŁUŻENIE</b>

# Wójt gminy Istebna Łucja Michałek przedstawia coroczną informację w sprawie spłaty zaciągniętych kredytów przez poprzednich wójtów

Fot. stockadobe.com

Spłacone raty kredytów i pożyczek w 2019 roku **1 453 059,11 zł**  
 Spłacone raty kredytów i pożyczek w 2020 roku **1 881 502,00 zł**  
 Spłacone odsetki od kredytów i pożyczek w 2019 roku **349 363,62 zł**  
 Spłacone odsetki od kredytów i pożyczek w 2020 roku **262 151,36 zł**

zadłużenie wraz z odsetkami na 31.12.2018r.		kwota umowy	data zawarcia	Ostateczna data spłaty	zadłużenie na 31.12.2020r.	Naliczone szacunkowe odsetki na 31.12.2020r.	RAZEM zadłużenie na 31.12.2020r.
67 486,00	264 391,00		26.10.2015	10.04.2019	0,00	0,00	0,00
857 035,00	1 300 000,00		28.11.2006	15.12.2025	600 000,00	21 884,00	621 884,00
1 165 678,00	2 200 000,00		17.08.2010	20.07.2025	756 000,00	53 500,00	809 500,00
610 920,00	1 840 000,00		30.09.2010	20.07.2025	394 000,00	24 370,00	418 370,00
918 009,00	1 500 000,00		12.07.2011	20.10.2025	600 000,00	39 900,00	639 900,00
395 862,00	800 000,00		20.12.2011	20.10.2025	228 000,00	15 500,00	243 500,00
409 066,00	600 000,00		6.12.2013	20.09.2025	270 000,00	12 986,00	282 986,00
340 888,00	500 000,00		6.12.2013	20.09.2025	225 000,00	10 738,00	235 738,00
363 907,00	500 000,00		7.11.2014	20.11.2025	240 000,00	11 843,00	251 843,00
<b>5 128 851,00</b>					<b>3 313 000,00</b>	<b>190 721,00</b>	<b>3 503 721,00</b>
1 571 864,00	2 000 000,00		23.09.2015	20.09.2025	1 026 000,00	43 100,00	1 069 100,00
1 080 520,00	2 590 161,61		21.12.2017	10.12.2025	714 000,00	32 960,00	746 960,00
204 951,00	227 831,71		5.09.2017	15.12.2021	65 140,00	900,00	66 040,00
468 637,11	431 367,11		14.06.2018	20.10.2023	287 736,00	12 500,00	300 236,00
815 540,00	680 000,00		24.08.2018	15.09.2030	590 000,00	89 000,00	679 000,00
176 058,00	662 332,00		17.10.2018	15.12.2030	602 332,00	107 100,00	709 432,00
6 908 116,00	6 000 000,00		7.09.2018	20.11.2030	5 220 000,00	643 000,00	5 863 000,00
<b>11 225 686,11</b>					<b>8 505 208,00</b>	<b>928 560,00</b>	<b>9 433 768,00</b>
0,00	446 800,00		10.07.2019	1.09.2024	368 550,00	22 600,00	391 150,00
0,00	446 800,00		18.05.2020	15.01.2025	337 403,20	31 034,00	368 437,20
<b>0,00</b>					<b>705 953,20</b>	<b>53 634,00</b>	<b>759 587,20</b>
<b>16 354 537,11</b>					<b>12 524 161,20</b>	<b>1 172 915,00</b>	<b>13 697 076,20</b>

# Orlik – Lokalny Animator Sportu

## Drodzy Mieszkańcy, rusza projekt „Lokalny Animator Sportu” Orlik 2021

**Wójt Gminy Istebna zachęca Mieszkańców do składania propozycji i pomysłów na zajęcia**, które będą się odbywać w tym roku na istebniańskim Orliku. Zajęcia prowadzone będą przez pana Rafała Legierskiego. Na Państwa propozycje czekamy do 10. dnia każdego miesiąca. W załączniku przedstawiamy program na miesiąc marzec, jednak informujemy, iż cały czas jesteśmy otwarci na nowe pomysły i Państwa oczekiwania, które chętnie wprowadzimy do harmonogramu zajęć.

Na podstawie Państwa propozycji pan Rafał Legierski sporządzi plan zajęć na każdy kolejny miesiąc. Zachęcam do współpracy!

Projekt „Lokalny Animator Sportu” jest systemowym rozwiązaniem, którego głównym celem jest upowszechnianie aktywności fizycznej i sportu wśród dzieci i młodzieży poprzez umożliwienie udziału w sportowych zajęciach pozalekcyjnych i pozaszkolnych, dofinansowanych ze środków ministerstwa sportu, w ramach zadań realizowanych przez ministra sportu.

Na terenie naszej gminy „orlik” wybudowany został w 2012 roku, a obowiązkiem gmin jest zatrudnienie Lokalnego Animatora Sportu na okres trwałości projektu, czyli na 10 lat.

Zajęcia na istebniańskim orliku realizowane będą w tym roku przez pana Rafała Legierskiego w oparciu o infrastrukturę, powstałą w ramach rządowego programu „Moje Boisko – Orlik 2012” oraz pozostałą bazę lokalnej infrastruktury sportowej. Animatorzy, którzy posiadają odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia są zatrudniani przez jednostki samorządu terytorialnego zarządzające boiskami orlik. Animatorami mogą być m.in. nauczyciele wychowania fizycznego, trenerzy, instruktorzy.

### Do obowiązków Animatora należą:

- prowadzenie zajęć i imprez sportowych na orliku dla różnych grup wiekowych i społecznych, a w szczególności dla dzieci i młodzieży oraz rodzin;
- współpraca ze szkołami, klubami sportowymi

29,5 h	Poniedziałek 01.03	Wtorek 02.03
15:00 – 16:30	Animacje – wiek przedszkolny	Gry i zabawy – dzieci w wieku 8-10 lat
16:30 – 18:00	Gry i zabawy – dzieci w wieku 8-10 lat	Formy zabawowe z elementami rywalizacji u dzieci 10-12 lat
18:30 – 20:00	Rezerwacja UKKS – dziewczyny	Formy rywalizacji w małych grach u dzieci w wieku 13-14 lat
20:00 – 21:30	Rezerwacja – młodzież w wieku 18-22 lata	
27,5 h	Poniedziałek 08.03	Wtorek 09.03
15:00 – 16:30	Animacje – wiek przedszkolny	Gry i zabawy z piłkami – dzieci w wieku 8-10 lat
16:30 – 18:00	Formy małych gier doskonalące technikę	Gry i zabawy budujące relacje w grupie dzieci 10-12 lat
18:30 – 20:00	Udostępnianie boiska	Gry kształtujące wytrzymałość u dzieci 13-14 lat
20:00 – 21:30	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata	
24,5 h	Poniedziałek 15.03	Wtorek 16.03
15:00 – 16:30	Animacje – wiek przedszkolny	Gry i zabawy – dzieci w wieku 8-10 lat
16:30 – 18:00	Ćwiczenia Live Kinetik z piłkami dla dzieci 8-10 lat	Ćwiczenia stabilizacyjne oraz gimnastyka funkcjonalna 10-12 lat
18:30 – 20:00	Udostępnianie boiska	Małe gry, jako element wytrzymałości u dzieci 13-14 lat
20:00 – 21:30	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata	
24,5 h	Poniedziałek 22.03	Wtorek 23.03
15:00 – 16:30	Animacje – wiek przedszkolny	Ćwiczenia oswajające z piłkami 8-10 lat
16:30 – 18:00	Tory koordynacyjne i szybkościowe dla dzieci 8-10 lat	Kształtowanie sprawności ogólnej i specjalnej u dzieci 10-12 lat
18:30 – 20:00	Udostępnianie boiska	Plyometria i koordynacja u dzieci w wieku 10-12 lat
20:00 – 21:30	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata	
6 h	Poniedziałek 29.03	Wtorek 30.03
15:00 – 16:30	Animacje – wiek przedszkolny	Gry i zabawy budujące relacje w grupie dzieci 10-12 lat
20:00 – 21:30	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata	

i organizacjami pozarządowymi w celu promocji aktywności fizycznej;

- organizowanie imprez sportowych oraz innych wydarzeń promujących zdrowy styl życia.

### Cele projektu to:

- wspieranie rozwoju dzieci i młodzieży poprzez zwiększenie ich aktywności ruchowej prowadzącej do poprawy sprawności fizycznej, zdolności motorycznych, stanu zdrowia i związanej z nim jakości życia,
- stworzenie, jak największej grupie dzieci i młodzieży możliwości uczestniczenia w zorganizowanych, systematycznych i atrakcyjnych zajęciach sportowych,
- przeprowadzenie testów oceniających sprawność



Środa 03.03	Czwartek 04.03	Piątek 05.03	Sobota 06.03
Animacje – wiek przedszkolny		Gry i zabawy z piłkami dla dzieci w wieku 8-10 lat	Gry towarzyskie 09:00 – 12:00
Koordynacja i zwinność z piłką u dzieci 10-12 lat	Udostępnianie boiska	Kształtowanie zwinności i skoczności u dzieci 10-12 lat	
Elementy kształtowania wzorców ruchowych u dzieci 13-14 lat	Zajęcia ukierunkowane na ćwiczenia koordynacyjne	Małe gry, jako element wytrzymałości u dzieci 13-14 lat	
	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata		
Środa 10.03	Czwartek 11.03	Piątek 12.03	Sobota 13.03
Animacje – wiek przedszkolny		Gry i zabawy z piłkami dla dzieci w wieku 8-10 lat	Gry towarzyskie 09:00 – 12:30
	Udostępnianie boiska	Kształtowanie percepcji u dzieci 10-12 lat w małych grach	Gry towarzyskie 13:00 – 16:00
	Kształtowanie siły i mocy u dzieci w wieku 13-14 lat		
	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata		
Środa 17.03	Czwartek 18.03	Piątek 19.03	Sobota 20.03
Animacje – wiek przedszkolny		Gry i zabawy z piłkami dla dzieci w wieku 8-10 lat	
Kształtowanie percepcji u dzieci 10-12 lat w małych grach	Udostępnianie boiska	Plyometria i koordynacja u dzieci w wieku 10-12 lat	
Kształtowanie techniki strzału do bramki 13-14 lat	Gry kształujące wytrzymałość u dzieci 13-14 lat		
	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata		
Środa 24.03	Czwartek 25.03	Piątek 26.03	Sobota 27.03
Animacje – wiek przedszkolny		Ćwiczenia Live Kinetik z piłkami dla dzieci 8-10 lat	
Kształtowanie techniki strzału do bramki 10-12 lat		Kształtowanie percepcji u dzieci 10-12 lat w małych grach	
Kształtowanie sprawności ogólnej i specjalnej u dzieci 13-14 lat	Ćwiczenia kształujące moc u dzieci 13-14 lat	Indywidualne umiejętności techniczne z piłką w formie rywalizacji 13-14 lat	
	Trening piłkarski – młodzież w wieku 18-22 lata		
Środa 31.03	Czwartek	Piątek	Sobota
Animacje – wiek przedszkolny			

fizyczną uczestników przed rozpoczęciem i po zakończeniu realizacji zajęć,

- wyrównywanie szans dzieci i młodzieży w dostępie do sportu, niezależnie od statusu materialnego rodziców,
- przeciwdziałanie patologiom społecznym, zwłaszcza przemocy i agresji interpersonalnej, pomoc środowiskom trudnym i zubożałym,
- optymalne wykorzystanie infrastruktury sportowej powstałej w ramach rządowego programu „Moje Boisko – Orlik 2012” oraz pozostałej lokalnej infrastruktury sportowej,
- aktywizacja lokalnych struktur samorządu terytorialnego i środowisk gospodarczych do współpracy

i współfinansowania projektu, poprzez zobowiązanie wnioskodawców do przeznaczenia na poziomie środowiskowym, dla zakwalifikowanych do uczestnictwa w projekcie animatorów, równorzędnej do przekazanej ze środków ministerstwa sportu kwoty dofinansowania, przez cały okres trwania zadania.

**Danuta Haratyk-Woźniczka** – dyrektor ZSP w Istebnej  
**Aneta Legierska** – kierownik promocji i informacji turystycznej

**Kontakt:**

Zespół Szkolno-Przedszkolny w Istebnej;  
 +48 33 855-60-59; sp1istebna@wp.pl



## WNIOSKI na nowy okres zasiłkowy 2021 / 2022

**Wnioski na nowy okres zasiłkowy 2021/2022 w sprawie ustalenia prawa do świadczenia wychowawczego będą przyjmowane:**

- drogą elektroniczną: od dnia 1 lutego 2021 r.
- w formie papierowej: od dnia 1 kwietnia 2021 r.

### UWAGA

**Nowy okres zasiłkowy 2021/2022 rozpoczyna się od 01.06.2021 i będzie trwał do 31.05.2022 w związku z powyższym należy od 1 lutego 2021 składać wnioski elektroniczne bądź w formie papierowej od 1 kwietnia 2021 r. – wtedy składamy jeden wniosek na wszystkie dzieci.**

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej przypomina, że „stary” okres świadczeniowy **2019/2021 z 500+ trwa do dnia 31.05.2021 r.**

Nowe wnioski będą dostępne w Urzędzie Gminy Istebna od 22 marca 2021 r.

Więcej informacji można uzyskać w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Istebnej pod nr. telefonu 338556222 lub 338577649

**Magdalena Probosz-Walkarz** – referent GOPS

## Kontrola sieci wodociągowej i kanalizacyjnej – nielegalne podłączenia

### Nielegalne podłączenie wody deszczowej.

Urząd Gminy w Istebnej informuje, iż zgodnie z art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz. U z 2020r., poz. 2028 z póź. zm) zabrania się wprowadzania ścieków opadowych i wód drenażowych do kanalizacji sanitarnej. Za nieprzestrzeganie powyższego zakazu, ustawa przewiduje karę ograniczenia wolności lub grzywnę do 10 000,00 zł.

Działając na podstawie przedmiotowej ustawy pracownicy Urzędu Gminy w Istebnej w okresie wiosennym rozpoczną regularne kontrole w zakresie prawidłowości przyłączy i odprowadzania ścieków do kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej.

Jak informuje kierownik usług komunalnych, kontrole mają na celu ujawnienie nieuszczelności, nielegalnych przyłączy sanitarnych oraz nielegalnych podłączeń wód opadowych i drenażowych do sieci sanitarnej (rynny dachowe, kratki ściekowe, drenaże, itp.).

Włączenie wód deszczowych do kanalizacji sanitarnej powoduje zmniejszenie możliwości odbioru ścieków przez istniejącą instalację podczas intensywnych opadów deszczu, co w konsekwencji prowadzi do wylewania się ścieków ze studzienek, lokalnych podtopień lub zalewania niżej położonych pomieszczeń. Podnosi to również koszty eksploatacji sieci kanalizacyjnych, w tym przede wszystkim wzrost kosztów energii elektrycznej, co przekłada się na cenę odbioru ścieków sanitarnych.

W związku z powyższym Urząd Gminy w Istebnej zwraca się do wszystkich swoich klientów o sprawdzenie poprawności wykonania rozwiązań technicznych na terenie swoich posesji oraz jak najszybsze usunięcie nieprawidłowości. Informujemy również, że w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości i braku ich usunięcia w wyznaczonym terminie wskazanym w protokole z kontroli, Urząd Gminy w Istebnej będzie wypowiadać umowę na odbiór ścieków oraz odłączać dostęp do kanalizacji sanitarnej.

Po wyeliminowaniu nieprawidłowości, uregulowaniu kosztów ponownego przyłączenia do sieci, jak również ewentualnych kosztów sądowych, będzie możliwe ponowne zawarcie umowy na odbiór ścieków.

### Nielegalny pobór wody oraz nielegalne odprowadzanie ścieków.

Dodatkowo, w celu wyeliminowania nielegalnych podłączeń do sieci, pracownicy Urzędu Gminy w Istebnej **będą przeprowadzali kontrole przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych. Za stwierdzone nieprawidłowości związane z poborem wody i odprowadzaniem ścieków bez zawartej umowy grożą kary:**

1. grzywny do **5 000,00 zł** za pobieranie wody z urządzeń wodociągowych,
2. ograniczenia wolności albo grzywny do **10 000,00 zł** za wprowadzanie ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

W razie skazania za wykroczenie lub przestępstwo, o których mowa w punkcie 1 i 2, sąd może orzec nawiązkę na rzecz Urzędu Gminy w Istebnej w wysokości 1 000,00 zł za każdy



miesiąc, w którym nastąpiło bezumowne pobieranie wody z urządzeń wodociągowych lub wprowadzanie ścieków do urządzeń kanalizacyjnych tego przedsiębiorstwa.

Orzekanie w sprawach o czyny, o których mowa powyżej, następuje na podstawie przepisów Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia.

Należy również zaznaczyć, że pracownicy Urzędu Gminy w Istebnej, po okazaniu legitymacji służbowej oraz pisemnego upoważnienia, mają prawo wstępu na teren nieruchomości lub do obiektu budowlanego należących do osób, między innymi w celu: przeprowadzenia kontroli urządzenia pomiarowego, wodomierza głównego lub wodomierzy zainstalowanych przy punktach czerpalnych i dokonania odczytu ich wskazań oraz dokonania badań i pomiarów, sprawdzenia ilości i jakości ścieków wprowadzanych do sieci, odcięcia przyłącza wodociągowego lub przyłącza kanalizacyjnego lub założenia plomb na zamkniętych zaworach odcinających dostarczanie wody do lokalu.

W celu uniknięcia nieporozumień podczas dokonywanych czynności kontrolnych i eksploatacyjnych, prosimy o kontakt z Referatem Usług Komunalnych Urzędu Gminy w Istebnej, tel. kontaktowy (33) 855 65 00 wew. 50 bądź poprzez e-mail: [komunalny@istebna.eu](mailto:komunalny@istebna.eu).

**Edyta Kukuczka** – kierownik Referatu Usług Komunalnych

## Informacja w sprawie odbioru odpadów komunalnych

W związku z licznymi zgłoszeniami firmy odbierającej odpady komunalne dotyczących braku oznakowania worków na odpady komunalne informujemy, iż pojemniki przeznaczone do zbierania odpadów powinny posiadać trwałe oznaczenia pozwalające na zidentyfikowanie właściciela. Jeśli posiadają Państwo pojemniki na odpady, prosimy nie zapominać, że w naszej gminie obowiązuje system workowy, tzn. worki z posegregowanymi odpadami obligatoryjnie należy umieszczać właśnie w tych pojemnikach czy kontenerach. W przeciwnym wypadku firma nie będzie odbierała odpadów z takich pojemników, gdy śmieci składowane są luzem. Właściciele nieruchomości zamieszkałych zobowiązani są – zgodnie z Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie gminy Istebna z dnia 30 czerwca 2020 r. – umieścić na pojemniku lub worku służącym do zbierania odpadów komunalnych z ich nieruchomości naklejki identyfikacyjne. W razie ich braku zapraszamy do Urzędu Gminy Istebna, gdzie można odebrać dodatkowe etykiety.

W przypadku braku naklejek na workach lub pojemnikach

firma nie będzie odbierać odpadów z Państwa nieruchomości. Kody na workach mają służyć identyfikacji właścicieli odpadów, co wiąże się z obowiązkiem kontroli segregacji przez firmę wywozową.

Przypominamy Państwu, że w związku z art.6 ka ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, w przypadku niedopełnienia przez właściciela nieruchomości obowiązku w zakresie selektywnego zbierania odpadów komunalnych podmiot odbierający odpady komunalne przyjmuje je jako zmieszane odpady komunalne i powiadamia o tym wójta. Za każdy taki odbiór naliczona zostanie opłata jak za odpady niesegregowane, czyli 76 zł od osoby za miesiąc.

Prosimy o dostosowanie się do obowiązujących przepisów w zakresie odbioru odpadów komunalnych na terenie gminy Istebna.

Przypominamy także właścicielom nieruchomości o obowiązku zmiany deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, w razie wystąpienia jakichkolwiek zmian mających wpływ na wysokość opłaty. Prosimy zgłosić się do Urzędu Gminy w Istebnej w terminie do 10. dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpiła zmiana.

W wersji papierowej deklaracje można składać w urzędzie gminy osobiście lub wysyłając listownie. W formie elektronicznej deklaracje należy przesyłać za pośrednictwem <http://epuap.gov.pl> – na ePUAP (elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej) w dziale ochrona środowiska lub <http://sekap.pl> – na SEKAP (System Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej). Urzędowe poświadczenie odbioru jest realizowane na internetowej platformie e-PUAP lub SEKAP.

**Karolina Goryczka** – inspektor Referatu Usług Komunalnych



Fot. stockadobe.com

## Wyjaśnienia

### dotyczące funduszu sołeckiego sołectwa Istebna i obchodów 400-lecia wsi Istebna

Gmina Istebna pragnie sprostować nieprawdziwą informację rozpowszechnianą wśród mieszkańców, jakoby w budżecie gminy nie zabezpieczono żadnych środków na obchody 400-lecia wsi Istebna w tym roku.

Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteki Publicznej w Istebnej, która jest jednostką organizacyjną Gminy Istebna, w planie finansowym na rok 2021 zabezpieczyła środki finansowe w wysokości 10.000,00 zł na organizację Jubileuszu 400-lecia Wsi Istebna. Ponadto GOK złożył również kilka wniosków na pozyskanie dodatkowych środków zewnętrznych w związku z zaplanowanymi działaniami, m.in. do urzędu marszałkowskiego i MKiDN.

Również w ramach funduszu sołeckiego, który jest wyodrębnioną częścią budżetu Gminy Istebna, zabezpieczono środki na obchody. Uczestnicy zebrania wiejskiego, wskazują zadania do realizacji, a za ich wykonanie i wydatkowanie odpowiada jednoosobowo Wójt.

W tym roku w ramach funduszu sołeckiego w budżecie Gminy Istebna zabezpieczono na zadanie pn. „Obchody 400-lecia wsi Istebna” kwotę w wysokości 20.488,36 zł, w ramach którego mają zostać zorganizowane: jubileuszowy wyścig na Złoty Groń (wraz z okolicznościowymi upominkami dla uczestników, posiłkiem regeneracyjnym, napojami), wystawa poświęcona historii wsi Istebna, wydanie 500 egzemplarzy książki traktującej o początkach wsi i pierwszych 19 osadnikach, dwie ogólnodostępne prezentacje na temat historii wsi, wykonanie i montaż tablicy informacyjnej w Istebnej-Centrum przedstawiającej historię wsi Istebna.

W lutowym wydaniu miesięcznika „Nasza Trójwieś” umieszczono prywatnie wykonane zaproszenie na konferencję 6 marca, która miała odbyć się pomimo obostrzeń w Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej na Dzielcu. Owszem zawierała formułkę o możliwości realizacji wydarzenia online, jednak komunikat ten był niespójny i niejasny, o czym świadczy liczba telefonów do Gminnego Ośrodka Kultury, zapytaniem o formę wydarzenia. Mimo iż fundusz sołecki stanowi środki gminne, w zaproszeniu inicjatorami spotkania byli wyłącznie Sołtys i Rada Sołecka. Na zaproszeniu wskazano współpracę z Nadleśnictwem Wisła, Kapelą Zbigniewa Wałacha, Zespołem Regionalnym „Istebna”, Grupą Leszczyna, Kołem Gospodyń Wiejskich Istebnianki z Istebnej, całkowicie pomijając de facto głównego organizatora: Gminę Istebna. Konferencję zaplanowano na 100 osób w salce Leśnego Ośrodka Edukacji Ekologicznej, pomimo iż zgodnie z obowiązującymi na tamten moment obostrzeniami spotkać się

mogło maksymalnie 5 osób. Dodatkowo część zaproszeń została wysłana przez pracownika Urzędu Gminy w Istebnej na polecenie Pani Sołtys, bez wiedzy i zgody Wójta. Koperty zaproszeń opatrzone pieczęcią Gminy Istebna, tym samym narażając Wójta na odpowiedzialność prawną i finansową w przypadku, gdyby to wydarzenie zgromadziło więcej niż 5 uczestników. Na takie same konsekwencje narażono również Pana Nadleśniczego, który w dobrej wierze zgodził się na użyczenie salki na Dzielcu.

Również podczas opracowywania publikacji, wydawanej w ramach funduszu sołeckiego, pomimo wydatkowania środków gminnych jako wydawcę wpisano Radę Sołecką i Sołtysa wsi Istebna. Dopiero reakcja kierownictwa gminy zaowocowała zmianą wydawcy na prawidłową, czyli Gminę Istebna. Takie ustalenia były podejmowane bez współpracy z gminą, pomimo odpowiedzialności Wójta za formalne zorganizowanie tego wydarzenia.

Wszystkim nam zależy na rozpowszechnianiu naszej historii i należytym uczczeniu jakże znamienitego jubileuszu. Każdemu z nas leży na sercu dobro naszej społeczności. Pomimo tego przykrego incydentu mamy nadzieję, iż wspólnie w dobrej atmosferze w przeciągu roku będziemy mogli organizować i uczestniczyć w kolejnych wydarzeniach związanych z obchodami 400-lecia wsi Istebna.

**Łucja Michałek** – wójt gminy Istebna



Grafika przedstawia okładkę książki *Istebniański okruch historii*. Na okładce znajdują się przodkowie górali w strojach regionalnych.

# Dotacje dla organizacji pozarządowych 2021

Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek informuje, iż w sprawie przyznania dotacji organizacjom pozarządowym i innym uprawnionym podmiotom wyłonionym w drodze otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych w Gminie Istebna w 2021 roku przyznano następujące środki:

- ochrona i promocja zdrowia – 13 100,00 zł;
- zadanie z zakresu działalności wspomagającej rozwój wspólnot i społeczności lokalnych – 47 000,00 zł;
- ochrona dóbr kultury i pielęgnowanie tradycji narodowych, regionalnych i lokalnych – 80 000,00 zł;
- zadania z zakresu rozwoju sportu na terenie Gminy Istebna – 100 000,00 zł.

Dokładny podział funduszy w roku 2021 poszczególnym organizacjom pozarządowym przedstawiają poniższe tabele:

## ROZDZIAŁ: OCHRONA ZDROWIA I NAZWA ZADANIA: OCHRONA I PROMOCJA ZDROWIA

NAZWA OFERENTA	NAZWA ZADANIA PUBLICZNEGO	WYSOKOŚĆ PRYZNANEJ DOTACJI
Ochotnicza Straż Pożarna Koniaków Centrum	„Jak dobrze być strażakiem w Młodzieżowej Drużynie Pożarniczej”	<b>8 300,00 zł</b> (słownie: osiem tysięcy trzysta złotych 00/100)
Grupa Regionalna GOPR	„Zapewnienie bezpieczeństwa osobom przebywającym w górach”	<b>4 800,00 zł</b> (słownie: cztery tysiące osiemset złotych 00/100)
Fundacja „Nadzieja – Esperanza”	-	<b>0,00 zł</b> (słownie: zero złotych 00/100) – oferta odrzucona

## ROZDZIAŁ: POLITYKA SPOŁECZNA I NAZWA ZADANIA: ZADANIE Z ZAKRESU DZIAŁALNOŚCI WSPOMAGAJĄCEJ ROZWÓJ WSPÓLNOT I SPOŁECZNOŚCI LOKALNYCH

NAZWA OFERENTA	NAZWA ZADANIA PUBLICZNEGO	WYSOKOŚĆ PRYZNANEJ DOTACJI
Stowarzyszenie Aktywizacji Zawodowej i Społecznej Mieszkańców Gminy Istebna „Dobrze, że jesteś”	„Jak moś aspóń kapkym chyni w pómogani dej się wkryncić”	<b>36 000,00 zł</b> (słownie: trzydzieści sześć tysięcy złotych 00/100)
Fundacja Kubalonka	„Kubalonka się budzi – aktywizacja mieszkańców i przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu”	<b>6 000,00 zł</b> (słownie: sześć tysięcy złotych 00/100)
Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze w Wiśle	„XIX Ogólnopolski Rajd Górski im. Jerzego Kukuczki”	<b>5 000,00 zł</b> (słownie: pięć tysięcy złotych 00/100)

## ROZDZIAŁ: KULTURA I SZTUKA I NAZWA ZADANIA: OCHRONA DÓBR KULTURY I PIELĘGNOWANIE TRADYCJI NARODOWYCH, REGIONALNYCH I LOKALNYCH

NAZWA OFERENTA	NAZWA ZADANIA PUBLICZNEGO	WYSOKOŚĆ PRYZNANEJ DOTACJI
Stowarzyszenie Społeczno – Kulturalne „Istebna”	Prowadzenie Zespołu Regionalnego „Istebna”	<b>40 000,00 zł</b> (słownie: czterdzieści tysięcy złotych 00/100)
Fundacja „Dziedzictwo”	Działalność Grupy Śpiewaczej „Kóniokowanie”	<b>3 000,00 zł</b> (słownie: trzy tysiące złotych 00/100)
Stowarzyszenie Miłośników Beskidzkiego Folkloru, Muzyki, Tańca i Śpiewu „Pod Ochodzitą”	„Promocja kultury Trójwsi Beskidzkiej poprzez działania Zespołu Regionalnego Koniaków”	<b>20 000,00 zł</b> (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych 00/100)
Muzeum i Stowarzyszenie im. Artysty Jana Wałacha w Istebnej	„Akademia Jana Wałacha VI”	<b>10 000,00 zł</b> (słownie: dziesięć tysięcy złotych 00/100)
Towarzystwo Przyjaciół Muzeum Regionalnego „Na Grapie”	„Spotkanie z kulturą tradycyjną”	<b>7 000,00 zł</b> (słownie: siedem tysięcy złotych 00/100)

## ZADANIA Z ZAKRESU ROZWOJU SPORTU NA TERENIE GMINY ISTEbNA

Nazwa oferenta	Nazwa zadania z zakresu rozwoju sportu na terenie Gminy Istebna	Kwota przyznanej dotacji
Narciarski Klub Sportowy Trójwieś Beskidzka, 43 – 470 Istebna 600	„Rozwój sportu na terenie gminy Istebna”	<b>32 000,00 zł</b>
Międzyszkolny Klub Sportowy Istebna, 43-470 Istebna 550	„Szkolenie i współzawodnictwo sportowe dzieci i młodzieży. Upowszechnianie kultury fizycznej i sportu”.	<b>32 000,00 zł</b>
Uczniowski Kobięcy Klub Sportowy Istebna 43-470 Istebna 1345	„Rozpowszechnianie kobiecej piłki nożnej na terenie gminy Istebna”	<b>20 000,00 zł</b>
UKS APN Góral Istebna 43-470 Istebna 815	„Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej poprzez popularyzację walorów aktywności ruchowej wśród dzieci i młodzieży z gminy Istebna, ich udział w ligowych oraz turniejowych rozgrywkach piłkarskich w kraju i za granicą, organizacja turniejów piłkarskich z udziałem klubów sportowych, UKS-ów, szkół i akademii piłkarskich z kraju i zagranicy”.	<b>16 000,00 zł</b>

## Dzielnicowi z posterunku policji w Istebnej informują

Posterunek policji w Istebnej informuje o tzw. „zadaniach priorytetowych” prowadzonych przez dzielnicowych poszczególnych miejscowości na terenie gminy Istebna.

Określone zadania wynikają z oczekiwań społecznych oraz z bieżącej analizy zagrożenia.

Na terenie Istebnej podjęto zadanie priorytetowe polegające na zmniejszeniu ilości interwencji związanych z naruszeniem prawa przez właścicieli zwierząt domowych, tj. o wykroczenie z art. 77 KW oraz zwiększeniu świadomości obywateli w zakresie obowiązkowego szczepienia zwierząt przeciwko wściekliznie oraz uświadomieniu odpowiedzialności materialnej powstałej np. w przypadku kolizji zwierzęcia z pojazdem.

Na terenie Koniakowa podjęto zadanie priorytetowe polegające na poprawie bezpieczeństwa na drodze wojewódzkiej DW 943, biegnącej w rejonie Szkoły Podstawowej nr 1 i centrum wsi Koniakowa w związku z odnotowanymi interwencjami, które to głównie dotyczyły nieprawidłowego parkowania pojazdów mechanicznych.

Na terenie wsi Jaworzynka podjęto zadanie priorytetowe polegające na ograniczeniu niszczenia i uszkodzeniu mienia, a w szczególności urządzeń użyteczności publicznej, tj. wiat przystankowych, wiat rekreacyjnych znajdujących się w rejonie Trójstyku i przejścia granicznego Czadeczek, jak również niszczenia oznakowania pionowego dróg – w szczególności luster drogowych, które ułatwiają włączanie się do ruchu z dróg podporządkowanych.

Działania mają na celu ogólną poprawę bezpieczeństwa mieszkańców, jak i osób odwiedzających Trójwieś.

### Posterunek policji w Istebnej

43-470 Istebna 1919 | tel. 47 857 37 30

Fot. Jacek Kohut |  
Uczczenie pamięci bohaterów  
przy pomniku



## Upamiętnienie obchodów Narodowego Dnia Pamięci „Żołnierzy Wyklętych”

1 marca odbyło się uroczyste upamiętnienie obchodów Narodowego Dnia Pamięci „Żołnierzy Wyklętych”.

Kwiaty i znicze złożono pod krzyżem i pomnikiem upamiętniającym poległych i pomordowanych w walce o wolną Polskę na Koczym Zamku.

W uroczystościach wzięli udział: Łucja Michałek – wójt gminy Istebna, Łucja Dusek – dyrektor GOK Istebna, Bogusława Kawulok – sołtys wsi Jaworzynka, radni gminy Istebna Barbara Bieleś i Ignacy Zowada oraz radny sołecki Jerzy Kędzior. Odmówiono wspólnie modlitwę, a okolicznościowe słowa z tej okazji wygłosiła Łucja Michałek.

Jak powiedział dyrektor Muzeum Żołnierzy Wyklętych Janusz Kotowski: *Dzisiejsza uroczystość przypomina historię tych, którzy w dramatycznych warunkach powojennych podjęli walkę o prawdziwą niepodległość Polski. Żołnierze Niezłomni są też świadectwem tego, że człowiek jest zdolny do rzeczy wielkich. Wobec tych, którzy służyli Ojczyźnie, powinniśmy mieć w sercu wdzięczność, pamięć i modlitwę.*

**Barbara Juroszek** – instruktor GOK Istebna

Fot. Jacek Kohut | Pomnik upamiętniający poległych i pomordowanych żołnierzy Wojska Polskiego, Armii Krajowej, harcerzy Szarych Szeregów Ziemi Beskidzkiej w walce o wolność Ojczyzny na Koczym Zamku



## Akcja „Świeć przykładem” za nami

Istebna świeci przykładem – jednogłośnie stwierdzili policjanci z Komendy Policji Wydziału Ruchu Drogowego z Cieszyna oraz dziennikarze Radio Bielsko, którzy w dniu 17.02.2021 przeprowadzili akcję pt. „Świeć przykładem – bądź widoczny!” na terenie naszej gminy.

Wydarzenie miało miejsce we wszystkich trzech sołectwach. Ogólnopolska akcja ma za zadanie edukować i informować ludzi na temat ważności posiadania odbłasku na ubraniu, szczególnie kiedy poruszamy się w godzinach wieczornych.

Organizatorzy rozdali zebranych odbłaski oraz workoplecaki, zaś Łucja Michałek – wójt gminy Istebna wraz z pracownikami Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej przekazała na akcję odbłaski, kamizelki odbłaskowe, a dla najmłodszych słodycze.

Organizatorzy najpierw spotkali się przy SP1 Koniaków wspólnie z zastępcą wójta gminy Istebna Ryszardem Macurą, dziećmi, rodzicami, dyrektorem szkoły Andrzejem Rytko, sołtysiem Koniakowa Janem Gazurem i Ochotniczą Strażą Pożarną Koniaków-Centrum wraz z przewodniczącym Rady Gminy Istebna Stanisławem Legierskim. Następnie pojechali do Jaworzynki, by tam – wraz z sołtys Jaworzynki Bogusławą Kawulok, dyrektorem SP1 Jaworzynka Dorotą Kukuczka, radnymi gminnymi Bartłojem Jałowiczorem i Kazimierzem Łackiem, Ochotniczą Strażą Pożarną Jaworzynka-Centrum i rodzicami – rozdać odbłaski zebranych dzieciom z SP1 Jaworzynka. Na koniec samochody (policyjny i Radio Bielsko) przejechały do Istebnej i tutaj – w towarzystwie Ochotniczej Straży Pożarnej Istebna-Centrum, dyrektor ZSP Istebna Danuty Haratyk-Woźniczki, rodziców i zebranych – także rozdano odbłaski i słodycze.

W każdym sołectwie dzieci brały udział w konkursach, udzielały pozdrowień na żywo na antenie Radio Bielsko, a także zebrały szereg potrzebnych informacji na temat bezpieczeństwa.

### Akcja okazała się strzałem w dziesiątkę!

Serdecznie dziękujemy **wszystkim** zaangażowanym w organizację tego wydarzenia!

#### Aneta Legierska

kierownik promocji i informacji turystycznej GOK Istebna



Fot. Barbara Juroszek | Uczestnicy akcji „Świeć przykładem” w Jaworzynie



Fot. Aneta Legierska | Uczestnicy akcji „Świeć przykładem” w Istebnej



Fot. Małgorzata Owczarczak | Uczestnicy akcji „Świeć przykładem” odbierają odbłaski przekazane przez policję

Fot. Małgorzata Owczarczak | Uczestnicy akcji „Świeć przykładem” z odebranymi odbłaskami



## 48 lat za organami – historia Zuzanny Jałowiczor z Jaworzynki

„Kto śpiewa ten dwa razy się modli” – ta znana maksyma św. Augustyna znalazła urzeczywistnienie w życiu **Zuzanny Jałowiczor** z Jaworzynki. W służbie za organami, w dwóch parafiach rodzinnej miejscowości, przepracowała łącznie 48 lat. Akompaniowała swoim śpiewem i grą podczas nabożeństw w kościele pw. Matki Bożej Frydeckiej na Trzycatku, a wcześniej także w parafii św. Apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce-Centrum. Kiedy w styczniu 2021 r. świętowała osiemdziesiąte urodziny, ksiądz rozpoczynając kazanie podczas mszy jubileuszowej powiedział, że: „Pani Zuzanna była osobą publiczną”. Dlaczego ta niezwykle skromna, nie szukająca rozgłosu osoba została tak właśnie nazwana? Wyruszymy w podróż w stronę Trójstyku, na Trzycatek, gdzie wszyscy chyba znają „Zuzkę organistkę”.

### Fisharmonia w przedszkolu

Zuzanna urodziła się 30 stycznia 1941 r. w placu Waszuty, w domu Michałek. Od dzieciństwa była bardzo muzykalna, śpiewała w chórze. Drugą, po muzyce, jej pasją była kuchnia. Gotowała na weselach, zrobiła nawet kurs mistrza kucharskiego. W latach 60-tych pracowała w przedszkolu w Jaworzynce jako kucharka. Następnie przepracowała ponad 20 lat jako była szefowa kuchni, a potem intendientka w Domu Wypoczynkowym „na Węgielku”. W przedszkolu nie brakło jej ukochanej muzyki. Pochodząca z Goleiszowa nauczycielka Renata Budny grywała tam – na wykonanej przez swego ojca – fisharmonii. Nieraz przez otwarte okna niosło się śpiewanie pani Zuzki. Usłyszała je sąsiadka pani Michałek i „doniosła” księdzu Resiakowi, który w tym czasie szukał pomocy dla jedyne go parafialnego organisty – Łacka. Pani Zuzanna, już wtedy matka dwójki dzieci, podjęła się wyzwania i ochoczo zabrała się do nauki. Jej nauczycielem został Alojzy Polok z Wycieczki – niezwykle postać, poeta i utalentowany muzyk. Mówił: „Zuzka przyglądaj się, ja będę Ci pokazywał jak gram”. Potem, widząc zapał pani Zuzanny, nauki podjął się organista Franciszek Łacek. Tym sposobem z czasem opanowała podstawy gry. Z wielką pokorą mówi o tym, że jej początki jako organistki w kościele dalekie były od ideału. Jednak z biegiem czasu grała coraz lepiej, poszerzając swój repertuar.

Najpierw w wybrane dni grała w Jaworzynce-Centrum – na miejsce dojeżdżała autobusem, a potem samochodem. Zastępowała w razie potrzeby stałego organistę, pana Łacka. Potem zaczęła posługę w parafii Matki Bożej Frydeckiej

na Trzycatku. Grywała często, nawet i dwa razy dziennie. Co ciekawe, w to miejsce trafiła także wspomniana fisharmonia Renaty Budny – powód pierwszego zauroczenia pani Zuzanny instrumentami klawiszowymi – która po dziś dzień jest zabytkiem w kościele.

### „Diamentowe” małżeństwo

Służba pani Zuzanny była tym bardziej godna podziwu, że łączyła ją z pracą zawodową oraz obowiązkami matki i żony, a także z pracą społeczną. W latach 80-tych, na sesjach rady gminy zabiegała o utwardzenie odcinka drogi od Węgielka po Trójstyk i w stronę Łupienia aż do granicy. Glinianą nawierzchnię pokryto wtedy po raz pierwszy kamieniem. Wraz z mężem wspólnie zatroszczyli się także o ujęcie wodne „na Jamie”. Ramię w ramię starali się nie tylko o dobro swojej rodziny, ale i sprawy społeczne.

Zuzanna i Jan poznali się w latach 50-tych, w styczniu, na muzyce. Pan Jan był wtedy wojskowym na przepustce. Zatańczyli, odprowadził ją do domu, potem zaczęli korespondować. Po trzech latach znajomości odbyło się góralskie wesele. Było to 1 października 1960 r., w pierwszą sobotę miesiąca, w „dzień bezalkoholowy” – jak zaznacza pani Zuzanna. Szybko minęła przysłowiowa „kopa lat”. Wychowali 4 dzieci, doczekali się 11 wnuków i 3 prawnuków. „Trzeba się wspierać we wszystkim. Jak małżeństwo to małżeństwo” – to jest krótka i prosta recepta pani Zuzanny na dobre pożyście, którą wciela w życie po dziś dzień.

Fot. źródło: „Moje Parafie – moje Życie. Opowieści Kapłana” organistka Zuzanna Jałowiczor



ORGANISTKA NA TRZYCATKU

- Zuzanna Jałowiczor

Na jesień 2020 r. przypadła 60-ta rocznica ślubu państwa Jałowiczor. Otrzymali wtedy specjalne życzenia od wójt gminy Łucji Michałek: „Pani Zuzanna przez lata była organistką w kościele na Trzycatku. Nieraz w trudnych warunkach atmosferycznych, po oblodzonej czy zasypanej śniegiem drodze, niejednokrotnie dwa razy dziennie przychodziła do kościoła, by swoją grą i śpiewem upiększać nabożeństwo. Ta służba dla rodzinnej parafii jest godna podziwu i podziękowania. Z kolei jej mąż, pan Jan Jałowiczor to budowniczy, który zaangażowany był w budowę kościoła i probostwa na Trzycatku. Oboje pokazali, jak dbać o dobro nie tylko swoje i swojej rodziny, ale i społeczności. Ich inicjatywą była budowa ujęcia wody, z którego korzysta wiele osób, interweniowali także w sprawie oświetlenia na Łupieniach. Wspólna społeczna praca była spoiwem ich związku”.

### Spotkania przy krzyżu

O postawie pani Zuzanny pięknie pisze jej kuzynka Alfreda Lorens, poetka z Jaworzynki-Trzycatka: „Zuzanna Jałowiczor to osoba o sercu wrażliwym na potrzeby drugiego człowieka, pełna życzliwości, dobroci, gotowa do bezinteresownej pomocy. Swoją żarliwą wiarę i ufność Bogu przekłada na codzienne życie. Wychowali z mężem czworo dzieci, służyła kościołowi i parafii jako organistka – 11 lat w kościele pw. śś. Piotra i Pawła w Jaworzynce, zaś 37 lat u nas, w naszej parafii. Od czasu, gdy w 1993 r. zaginął nasz mieszkaniec, Franciszek Małjurek z Łupienia, przeszło 2 tygodnie trwały poszukiwania. Bez skutku. Wtedy postanowiliśmy razem z mieszkańcami Łupienia, Klimasów, Waszutów chodzić do krzyża przez 9 dni i prosić o odnalezienie Franciszka. Koronka do Miłosierdzia Bożego ma wielką moc. W szóstym dniu naszej modlitwy dwaj mężczyźni z Bukowca znaleźli ciało w lesie na Girowej. Od tego czasu trwają modlitwy przy krzyżu w każdy piątek o godzinie 15.00. Ksiądz proboszcz, śp. Borys Kroczek, który wtedy pracował w naszej parafii prosił, by kontynuować modlitwy u krzyża. Odchodząc na emeryturę jeszcze przypominał, abyśmy nie ustawiali. Bardzo leżało mu to na sercu. Niezależnie od pogody zawsze ktoś przychodził. Zuzanna zawsze prowadziła modlitwę i śpiewy. Przedstawiała intencje, prośby za naszą parafię, za księży, rodziny nasze, za dzieci i młodzież, za chorych, zmarłych. Wiele łask uprosiliśmy przez modlitwę przy krzyżu”. Kuzynka Alfreda kończy swoją wypowiedź wymownymi wersami:

*Wiele dobra jest jej udziałem*

*zawsze uśmiechnięta*

*nam tak bliska*

*jak ją nazwaliśmy*

*Zuzka organistka*

Bardzo wzrusza ta historia grupki kobiet, które z uporem spotykają się co piątek, nieprzerwanie o godzinie 15.00, aby wspólnie przy krzyżu modlić się za innych. Z pewnością ma



Fot. Jacek Kohut | Zuzanna Jałowiczor z mężem we wnętrzu domu

to urok na przykład w maju, kiedy wszystko rozkwita, ale zimą, w deszczu, kiedy chciałoby się zostać w domu, może jest coś do zrobienia, a w telewizji rozpoczyna się ulubiony program? Te ciche strażniczki pięknej tradycji są naprawdę godne są podziwu!

### **„Widocznie Bóg był ze mnie zadowolony”**

W marcu 2020 r., w związku z pandemią koronawirusa, pani Zuzanna przestała posługiwać w kościele. Troszczy się teraz o zdrowie swoje i męża, cieszy się wsparciem swojej rodziny. „Skoro Pan Bóg pozwolił mi tyle lat pracować, widocznie był ze mnie zadowolony” – śmieje się podsumowując swoją pracę.

I tak z dala od zgietku, rozgłosu, a przecież jednak w samym centrum lokalnego wszechświata, mijają Zuzannie Jałowiczor pracowite dni i lata, poranki i wieczory. Od smutnych, postnych gorzkich żali po triumfalne rezurekcyjne: „Alleluja”, od majowego po październikowy różaniec, od adwentowych rorat aż po świąteczne kolędy. Codziennie – nieważne, czy wiało, padało, mroziło – dzielnie przemierzała drogę do kościoła, wchodziła po schodkach i siadała za organami. Obcowanie z „sacrum” łączyła płynnie z troską o sprawy pozornie przyziemne, proste, podstawowe jak droga, woda, oświetlenie, o które walczyła dla swoich sąsiadów i rodziny. Najważniejsze, że między tymi dwiema sferami – codzienną i duchową – panowała w jej życiu harmonia.

Jak powiedział kiedyś Ludwig van Beethoven: „Zagranie niewłaściwej nuty nie ma znaczenia; granie bez pasji jest niewybaczalne”. Tego błędu nie popełniła z pewnością nigdy pani Zuzanna. Dzisiaj, w 80. wiosnę Jej życia, życzymy Jej więc wszystkiego, co najlepsze, przede wszystkim zdrowia dla Niej i najbliższych Jej osób, wiosennej pogody ducha i radości na każdy kolejny dzień.

**Barbara Juroszek** – instruktor GOK Istebna



Fot. Marta Szymik | Aktu wprowadzenia w urząd proboszcza Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Istebnej ks. Dariusza Madzi dokonuje biskup dr Adrian Korczago w asyście ks. radcy Marka Londzina oraz emerytowanego proboszcza Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszyźnie – ks. radcy Janusza Sikory

## Nowy ewangelicki proboszcz w Trójwsi Beskidzkiej

W słoneczne, niedzielne popołudnie, 7 marca 2021 r., społeczność ewangelicka zamieszkująca teren Trójwsi Beskidzkiej przeżywała podniosłe, pełne radości wydarzenie. Tego dnia bowiem, podczas uroczystego nabożeństwa w kościele ewangelicko-augsburskim w Istebnej, „na Kurzyszowskim”, został wprowadzony w urząd proboszcza Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Istebnej dotychczasowy proboszcz-administrator tejże parafii – ks. Dariusz Madzia.

Aktu wprowadzenia dokonał zwierzchnik Diecezji Cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP – JE NPW/ks. biskup dr Adrian Korczago w asyście pierwszego w historii – wybranego przez parafian – Istebnińskiego, ewangelickiego proboszcza, a obecnie proboszcza Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Dziągiewowie – ks. radcy Marka Londzina oraz emerytowanego proboszcza Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszyźnie – ks. radcy Janusza Sikory.

Uroczyste nabożeństwo zostało wzbogacone muzycznie przez parafialny zespół wokalnie-muzyczny CDN „Chrystus daje nadzieję”.

Ks. prob. Dariusz Madzia, po ks. radcy Marku Londzinie oraz śp. ks. prob. Alfredzie Stańku, jest trzecim w historii – wybranym przez parafian – proboszczem Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Istebnej.



Fot. M. Jaszczurowski | Przemawiający ks. proboszcz Dariusz Madzia



Fot. M. Jaszczurowski | Ks. proboszcz Dariusz Madzia, w tle parafianie uroczystie ubrani w stroje góralskie

Kilka słów o ks. prob. Dariuszu Madzi:

Ks. proboszcz **Dariusz Madzia** (ur. 1977 r. w Cieszyźnie) dzieciństwo oraz młodość spędził w rodzinnej Wiśle-Malince. Studia teologiczne ukończył na Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie, uzyskując tytuł magistra teologii ewangelickiej na podstawie pracy magisterskiej pt. „Łowiectwo a ekologiczna odpowiedzialność”. Dnia 14 lipca 2002 r. w kościele ewangelicko-augsburskim pw. Piotra i Pawła w Wiśle został przez ówczesnego zwierzchnika Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP – JE NPW/ks. bpa Janusza Jaguckiego ordynowany, czyli wyświęcony na duchownego. W latach 2002–2006 był wikariuszem Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszyźnie. W latach 2006–2010 był proboszczem-administratorem Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Legnicy. Zaś w latach 2010–2019 ponownie był wikariuszem ewangelickiej parafii w Cieszyźnie. Przebywając w Cieszyźnie zasiadał w zarządzie Towarzystwa Ewangelickiego. Z zamiłowania jest myślimym; należał w minionych latach do Koła Łowieckiego „Jarząbek” w Wiśle oraz nieformalnie był kapelanem myśliwych wyznania ewangelickiego w Beskidzkim Okręgu łowieckim. Od 1 marca 2019 r. był proboszczem-administratorem Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Istebnej; przyczyniając się już m.in. do odmalowania wnętrza kościoła, do wymiany nagłośnienia kościoła, do wymiany chodnika na ewangelickim cmentarzu w Istebnej oraz od remontu pokoi gościnnych w domu parafialnym. Jest żonaty, będąc ojcem dwójki dzieci.

**Jerzy Kędzior** – radny sołectki





Fot. Jacek Kohut | Józef Broda

## Józef Broda najaktywniejszym Seniorem woj. śląskiego w 2020 roku

**Józef Broda z Koniakowa, działający m.in. w Fundacji im. Józefa Brody, został laureatem konkursu „Aktywny Senior/Aktywna Seniorka 2020” organizowanego przez wicewojewodę śląskiego Jana Chrzęszcza. Zgłoszenia do konkursu dokonała wójt gminy Istebna Łucja Michałek.**

W ceremonii, która odbyła się dnia 11 lutego 2021 roku w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach, udział wzięli laureaci: Józef Broda i aktywna seniorka Irena Pąchal-ska z Chorzowa, wicewojewoda Jan Chrzęszcz, pełnomocnik wojewody ds. rodziny Maria Nowak, dyrektor biura wojewody Elżbieta Sołtysek oraz dyrektor wydziału rodziny i polityki społecznej Marcin Chroszcz i dyrektor GOK Istebna Łucja Dusek.

W ramach ostatniej edycji konkursu o tytuł Aktywnego Seniora starało się kilkanaście osób z województwa. Przy wyborze zwycięzców kapituła oceniała postawę kandydatów, podejmowane przez nich inicjatywy, współpracę w środowisku oraz chęć do współdziałania i wpływania na aktywizację innych seniorów.

– *Chcę Państwu nie tylko pogratulować, ale też podziękować za to, co Państwo robicie dla seniorów, dla swoich społeczności lokalnych, dla wszystkich tych, z którymi przebywacie*

*na co dzień* – mówił wicewojewoda Jan Chrzęszcz.

Z nadanego tytułu cieszył się **Józef Broda**, folklorysta, multiinstrumentalista, budowniczy instrumentów ludowych, pedagog i społecznik. Mimo swoich osiągnięć, sam przyznał, że zwycięstwo w konkursie jest dla niego dużym zaskoczeniem. Jak napisano w zgłoszeniu konkursowym: „Józef Broda nieustannie bierze udział w nowych projektach, pracując z różnego rodzaju muzykami, młodzieżą, dziećmi, z osobami niepełnosprawnymi, wykorzystując media do promowania tradycji i swojego świata wartości. Jego liczne przedsięwzięcia przyczyniają się do upowszechniania folkloru Beskidu Śląskiego w całej Polsce. Angażuje się też w inicjatywy skierowane do osób starszych – przeprowadził m.in. szereg spotkań dla seniorów i wykonał wiele programów artystycznych dla Uniwersytetu III Wieku”.

Panu Józefowi, który świeci przykładem, jak nadal być młodym i aktywnym mimo upływu lat, serdecznie gratulujemy!

### Opis sylwetki kandydata

**Józef Broda** to wybitny folklorysta, genialny multiinstrumentalista i budowniczy instrumentów ludowych, charyzmatyczny pedagog, animator i działacz kultury, popularyzator beskidzkiej muzyki ludowej i społecznik. Urodził się 9 grudnia 1941 roku w Ustroniu-Lipowcu. Studiował w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Gdańsku oraz innych ośrodkach akademickich (w Warszawie, Krakowie, Toruniu, Lublinie).

Józef Broda muzyki uczył się od największych mistrzów swojego regionu, m.in. od Jana Kawuloka od Wojtosa. Gra przede wszystkim na instrumentach dętych: trombiecie, gajdach, okarynie, piszczałkach, fujarze sałaskiej, a także skrzypcach. Podziw wzbudza grą na liściu. Znakomicie śpiewa „białym głosem”.

Przez wiele lat pracował jako nauczyciel muzyki, wychowania fizycznego, biologii, historii czy matematyki w szkołach

Trójwsi Beskidzkiej (w Istebnej-Zaolziu, na Kubalonce, w Jaworzynce-Zapasiękach czy Koniakowie-Kosarzyskach). Prowadził schronisko młodzieżowe w Koniakowie-Kosarzyskach. Zainteresowaniami wykracza daleko poza muzykę ludową, zawsze jednak wpajając swoim uczniom poczucie własnej tożsamości.

Folklor stał się dla niego środkiem wychowania poprzez działanie w grupach twórczych, np. w formie teatru obrzędowego. Prezentowane m.in. w programach telewizyjnych widowiska upowszechniły folklor Beskidu Śląskiego w całej Polsce, a dla

wielu nauczycieli stały się inspiracją w pracy pedagogicznej. Wykształcił wielu uczniów, którzy po dziś dzień działają aktywnie na rzecz folkloru prowadząc kapele ludowe.

**Józef Broda  
to wybitny folklorysta,  
genialny  
multiinstrumentalista  
i budowniczy  
instrumentów ludowych,  
charyzmatyczny pedagog,  
animator i działacz  
kultury, popularyzator  
beskidzkiej muzyki  
ludowej i społecznik.**

Prowadzi warsztaty muzyczne i obrzędowe na pograniczu teatru dla dzieci oraz zajęcia ze studentami i nauczycielami, gdzie uczy wsłuchiwania się w naturę. Obejmują one również naukę tworzenia instrumentów z dostępnych w przyrodzie materiałów – gliny, słomy, drzewa, trzciny (w oparciu o te warsztaty powstało ponad 20 filmów dokumentalnych). W latach 70. na Uniwersytecie Śląskim w Cieszynie prowadził warsztaty i wykłady monograficzne. Muzykę łączy z teatrem obrzędowym i opowieściami z morałem. Prowadzi działalność dydaktyczną i popularyzatorską.

Często bierze udział w przeróżnych projektach muzycznych. Są to zawsze działania artystycznie przemyślane. W latach 70. wraz z Ryszardem Gabrysiem skomponował cykl miniatur muzycznych z nurtu muzyki nowoczesnej. Z Teatrem STU z Krakowa brał udział w Światowym Festiwalu Teatrów Obrzędowych w Nancy (1979). W 1985 r. wraz z przygotowanym przez dzieci i młodzież spektaklem „Wokół wigilijnego stołu” odbył tournée po Burgundii. W drugiej połowie lat 90. grał z Warszawskim Kwartetem Saksofonowym wykonującym muzykę od Bacha po Kilara, co w połączeniu z instrumentami ludowymi dawało jej nowy wymiar.

Inne przedsięwzięcia Józefa Brody to wykonywanie oratoriów skomponowanych przez Janusza Kohuta „Droga nadziei” i „Gość oczekiwany”; udział w tworzeniu muzyki do dramatu J. Słowackiego „Anelli” w reżyserii Grzegorza Królikiewicza; udział (z Bogdanem Słupczyńskim) w spektaklu teatru alternatywnego „Historia konia”, w którym pełnił nie tylko rolę muzyka, ale i aktora. Jest niezrównanym twórcą i animatorem kultury.

Jest znany także w kręgach kultury alternatywnej za sprawą utworu pt. „Swoboda”, który na legendarnej płycie winylowej FALA (Polton, 1985) umieścił jej producent Sławek Gołaszewski. Zestawienie utworu Józefa Brody z ówczesną kontrkulturową śmietanką (Siekiera, Prowokacja, Kryzys, Dezerter, Izrael itp.) na lata włączyły muzykę góralską w krąg

Fot. Jacek Kohut | Laureaci w towarzystwie wicewojewody śląskiego Jerzego Chrzęszcza



zainteresowania wielu muzyków i wydawców. W latach 90. kilkakrotnie – we współpracy z Filharmonią Rzeszowską – organizował międzynarodowe warsztaty zakończone podsumowującym koncertem dla niepełnosprawnych dzieci z Europy Środkowej.

W latach 2000-2004 na antenie I programu Polskiego Radia współtworzył „Źródło” – audycję dla dzieci poświęconą folklorowi. Od 2004 r. w piśmie „Panorama Śląska” ukazywały się jego felietony pt. „Rozmowy z Brodą”.

Prowadzi wiele festiwali, m.in. Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym nad Wisłą, Tydzień Kultury Beskidzkiej w Żywcu, Międzynarodowy Festiwal Folkloru w Zielonej Górze czy „Święto Dzieci Gór” w Nowym Sączu, którego jest jednocześnie dyrektorem artystycznym. Był współpomysłodawcą koncertu „Tam, gdzie biją źródła”

w Ustroniu, gdzie pełnił również rolę prowadzącego. Z uczestnikami festiwali, bez względu na różnice kulturowe, językowe i światopoglądowe, nawiązuje błyskawiczny kontakt. Często koncertuje z nim wspólnie córka Katarzyna i syn Jozsko.

W 1997 r. nagrał płytę „Symfonia o przemianach, życiu, śmierci...”. Materiał dźwiękowy znajdujący się na niej stanowi podsumowanie dotychczasowego dorobku artystycznego. Został zarejestrowany w naturalnych warunkach, bez użycia procesorów efektów, w większości w domu Józefa Brody na Wyrzyczku w Koniakowie i w plenerze.

Sporo jego nagrań znajduje się w taśmotekach folkloru w Warszawie, Katowicach, Krakowie, Wrocławiu, Budapeszcie, Kolonii.

Józef Broda jest laureatem pierwszych nagród na festiwalach krajowych i zagranicznych, m.in. w Bukowinie Tatrzańskiej (1971), w Kazimierzu nad Wisłą (1973), Festiwalu Telewizji „Arany Pawa” w Budapeszcie (1974; I Nagroda Narodowa); otrzymał także nagrodę „Czerwonej Róży” (1979), nagrodę im. Oskara Kolberga „Za zasługi dla kultury ludowej” (1995) i im. Józefa Chałasińskiego (1984) za działalność społeczno-kulturalną, nagrodę im. Karola Miarki (2006). 2 grudnia 2008 r., podczas uroczystości w Miejskim Centrum Kultury „Sokół” w Nowym Sączu, odebrał z rąk marszałka województwa małopolskiego Marka Nawary nadany przez ministra kultury i dziedzictwa narodowego Srebrny Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

W roku 2008 ukazała się książka, wywiad-rzeka z Józefem Brodą, pt. „Łapanie chwili”, wydana nakładem Księgarni św. Jacka.

W 2012 r. Józef Broda został uhonorowany Srebrną Cieszyńską – Laurem Ziemi Cieszyńskiej. W 2014 r. został odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski,



Fot. Jacek Kohut | Uczestnicy gali konkursu „Aktywna Seniorka/Aktywny Senior 2020 r.”

a w 2016 r. otrzymał doroczną nagrodę ministra kultury i dziedzictwa narodowego w uznaniu za całokształt działalności oraz za wybitne osiągnięcia w twórczości artystycznej, upowszechnianie i ochronę dóbr kultury.

W 2018 r. powstała Fundacja im. Józefa Brody, która ma na celu m.in.: promowanie rozwoju społecznego, inicjatyw społecznych, w szczególności popieranie inicjatyw mających na celu rozwój i samodoskonalenie młodzieży, promowanie i popieranie inicjatyw dotyczących oświaty oraz nauki, promocję kultury i muzyki, działanie na rzecz utrzymania oraz promowania zawodów dawnych, pomoc społeczną i promowanie wartości rodzinnych.

Józef Broda prócz licznych spotkań, konferencji i warsztatów z młodym pokoleniem udzielił wielu pozytywnych emocji w relacjach z seniorami całej Polski. Przeprowadził kilka spotkań z seniorami w domu spokojnej starości, klasztorze sióstr bormeuszek i sióstr elżbietanek w Cieszynie czy domu opieki w Bielsku-Białej. Wykonał wiele programów artystycznych dla Uniwersytetu III Wieku, propagując wśród seniorów pozytywne nastawienie do otaczającego ich świata i spojrzenie na problemy ludzi starszych z innej perspektywy. Sam jako senior inspirował swoją postawą do aktywizacji i poczucia „bycia potrzebnym”.

Obecnie mieszka w Koniakowie na Wyrzyczku. Pracuje społecznie jako kurator sądowy. Przez trzy kadencje był radnym Rady Powiatu Cieszyńskiego.

Józef Broda angażuje się ciągle w nagrania online, brał udział między innymi w programie Gminy Istebna podczas Tygodnia Kultury Beskidzkiej 2020 oraz w nagraniu do projektu „Groniczki jako z bajki – wiersze i legendy Trójwsi Beskidzkiej online”.

Józef Broda nieustannie bierze udział w nowych projektach, pracując z różnego rodzaju muzykami, młodzieżą, dziećmi, z osobami niepełnosprawnymi, wykorzystując media do promowania tradycji i swojego świata wartości. Koncertuje z całą swoją rodziną, m.in. w 2018 r. trzy pokolenia rodziny Brodów miały występ na festiwalu „Dziecko w folklorze”. Obecnie wraz ze swoją fundacją realizuje projekt „Broda w sieci” w ramach programu „Kultura w sieci”. Bierze udział w nagraniach filmików instruktażowych, pokazując np. jak wykonać okarynę czy fujarkę. Prowadzi warsztaty muzyczno-plastyczne i wykłady

w całej Polsce. Jest przewodniczącym jury konkursu „Nowa Tradycja”. Razem z Anną Dymną prowadził również festiwal z okazji dni osób niepełnosprawnych.

Józef Broda to postać nietuzinkowa. Mimo wielu przeciwności losu, przebytej ciężkiej choroby, pan Broda jest nieodłącznym wzorem do naśladowania. Łączy pokolenia – tradycyjną rolę seniora jako mentora i nauczyciela wiąże z aktywną postawą artysty, potrafiąc na scenie zgrać się z młodymi muzykami prezentującymi różne nurty i gatunki muzyczne. Jego zdolności wokalne i instrumentalne, wiedza pedagogiczna i własna filozofia czynią z niego niezaprzeczalny autorytet w dziedzinie folkloru i działalności społecznej. Wyróżnia go również niezwykła więź z naturą i empatia do drugiego człowieka. Jako mieszkańcy Trójwsi jesteśmy niezwykle dumni, że taka postać niezwykle aktywnie działa na rzecz lokalnych wartości regionalnych, promując na cały świat ukochaną przez niego gminę Istebna.

Pełen opis gali oraz fotorelacja dostępna pod linkiem na stronie Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach:

<https://www.katowice.uw.gov.pl/aktualnosci/konkurs-na-najaktywniejszego-seniora-rozstrzygniety>

Przygotowano na podstawie [www.katowice.uw.gov.pl](http://www.katowice.uw.gov.pl).

**Aneta Legierska** – kierownik promocji i informacji turystycznej GOK Istebna,  
**Barbara Juroszek** – instruktor GOK Istebna,  
**Łucja Dusek** – dyrektor GOK Istebna



Fot. Jacek Kohut | Laureaci Józef Broda i Irena Pąchalska

## Przenieś się w czasie i przeżyj historię na własne oczy!

### Szańce – system XVI-wiecznych fortyfikacji na granicy polsko-czesko-słowackiej

Od lat Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej wspólnie z Góralskim Centrum Informacji Turystycznej w Mostach u Jablunkova (Republika Czeska) z powodzeniem realizują wspólne projekty transgraniczne, które opierają się na niepowtarzalnych atrakcjach turystycznych pogranicza oraz na unikatowości Trójstyku, czyli miejsca gdzie spotykają się trzy granice: polska, czeska i słowacka.

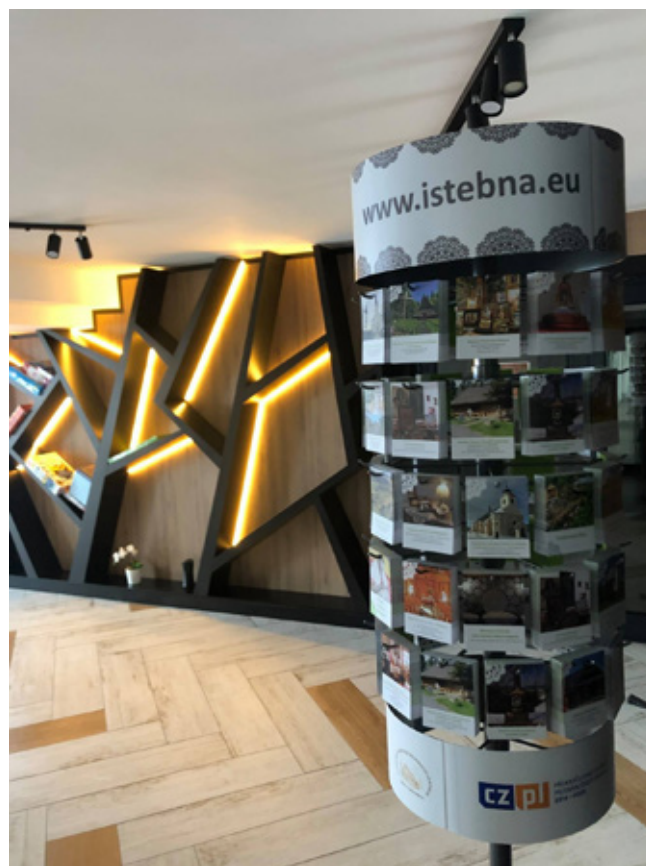
Nie inaczej było w 2020 roku, kiedy to uzyskano dofinansowanie na realizację projektu pt. **Fortyfikacje Szańce – wspólna historia, która łączy do dzisiaj**. Tym razem partnerzy projektu postawili na wykorzystanie fenomenu wspólnej historii, która od kilkuset lat łączy te ziemie, a namacalnym tego przykładem są pozostałości dobrze zachowanych do dnia dzisiejszego XVI-wiecznych **obwarowań obronnych** w Mostach u Jablunkova oraz koniakowskiego *Woligo Szańca*, gdzie dzisiaj znajduje się przysiółek Szańce i Centrum Pasterskie.

Szańec Jablunkowski to typowy przykład obwarowań obronnych górskiej przełęczy. Należy do unikatowych zabytków tego rodzaju, których na próżno szukać w Czechach, czy nawet w Europie.

Szańce to system obrony, budowany na południowej i południowo-wschodniej granicy Śląska w okresie od XVI do XIX wieku, a znajduje się na obszarze trzech państw – Republiki Czeskiej, Słowacji i Polski. Skoncentrowany jest zwłaszcza w obszarze Przełęczy Jablunkowskiej (550-605 m n.p.m.). Już od pradziejów prowadziła tędy droga kupiecka, która w średniowieczu nazwana była szlakiem miedzianym dzięki właśnie miedzi, która stanowiła wówczas dominujący artykuł przewozowy. Transportowano ją z kopalni w górnych Węgrzech przez Śląsk i dalej do całej Europy.

Wraz z nasilającym się zagrożeniem wojskowym, od XVI wieku przeważało strategiczne i wojskowe znaczenie terenu nad handlowym. Początkowym impulsem do rozpoczęcia budowy elementów obronnych było zagrożenie tureckimi najazdami w pierwszej połowie XVI wieku. W 1621 roku pojawia się pierwsza wzmianka o budowie fortyfikacji Wielkiego Szańca w Mostach koło Jablunkowa.

Stopniowo dobudowano mniejsze elementy obronne w okolicy, co w wyniku utworzyło jedną całość. Wówczas powstał także Woli Szanec w Koniakowie, który stanowił punkt obserwacyjny oraz obronny. Dzisiaj po tym miejscu pozostała nazwa koniakowskiego przysiółka – Szańce. W miejscu



Fot. f. niceplace

Ekspozitory z opisem atrakcji pogranicza Trójstyku pl-cz-sk

tym zlokalizowane jest obecnie Centrum Pasterskie oraz okoliczne zabudowania. W sumie na południowej i południowo-wschodniej granicy Śląska zbudowano fortyfikacje w osiemnastu miejscach, m.in. obecne miejscowości Hřčava i Bukovec w Czechach czy słowacki Svrčinovec.

Dzisiaj można zwiedzać zarówno same fortyfikacje, jak i nowopowstały budynek Centrum Zwiedzania Fortyfikacji „Szańec”, gdzie dowiemy się m.in. jakiej broni używano w tamtych czasach, jakie znaczenie miała muzyka oraz które budynki wchodziły w skład systemu obronnego. [www.gotic.cz](http://www.gotic.cz)

Z tego miejsc koniecznie trzeba się wybrać także do zabytkowego budynku GOK w Istebnej, gdzie mieści się Punkt Informacji Turystycznej, w którym można uzyskać informacje na temat atrakcji turystycznych pogranicza, ale także o ciekawej historii tego regionu. [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

Celem podstawowym projektu pt. **Opevnění Šance – společná historie, která spojuje dodnes / Fortyfikacje Szańce – wspólna historia, która łączy do dzisiaj** jest wzrost liczby odwiedzin regionu Trójstyku i wspierania promocji obszaru gmin partnerskich: Mosty u Jablunkova i Istebna. Celem współpracy partnerskiej jest także udostępnienie i rozwój atrakcji turystycznych czesko-polsko-słowackiego obszaru Trójstyku poprzez realizację wspólnego produktu i z wykorzystaniem niepowtarzalnego, historycznego i kulturalnego dziedzictwa regionu, jakim jest system fortyfikacji Szańce.



Fot. gotic.cz | Fortyfikacje Szańce w Mostach u Jablunkova

Na ten moment zrealizowano następujące działania projektowe:

- wykonanie 2 rzeźb-lawek przedstawiających sylwetki koronczarki i bacy, które wiosną br. staną w istebniańskim parku i punkcie widokowym oraz ramy do robienia zdjęć po stronie czeskiego partnera,
- zakup 10 ekspozytorów z karteczkami promocyjnymi opisującymi atrakcje Trójwsi Beskidzkiej i gminy Mosty u Jablunkova, które znajdują się w obiektach turystycznych na terenie regionu,
- zakup 2 wewnętrznych stojaków promocyjnych na foldery i ulotki,
- zakup 4 zewnętrznych gablot informacyjnych na plakaty i ogłoszenia do miejsc wzmożonego ruchu mieszkańców i turystów,
- zakup gadżetów promocyjnych,
- w trakcie jest przygotowanie dwujęzycznego foldera na temat Fortyfikacji Szańce w regionie Trójstyku polsko-czesko-słowackiego wraz z wyznaczonymi trasami samochodową i rowerową.

Ze względu na zmiany wynikające z ogólnoświatowej epidemii wirusa Covid-19 przesunęły się zadania związane z wyjazdowym zwiedzaniem Fortyfikacji Szańce i Centrum Pasterskiego przez dzieci szkolne z obu krajów czy konferencja w nowym budynku Centrum Zwiedzania Fortyfikacji

w Mostach u Jablunkova. Zadania te planowane są do realizacji wiosną tego roku. Jeśli obostrzenia na to nie pozwolą, wydarzenia odbędą się w wersji online.

Już dzisiaj serdecznie zapraszamy do odwiedzania pięknego regionu pogranicza Trójstyku polsko-czesko-słowackiego zlokalizowanego w Beskidach.

*Realizowane w ramach projektu „Opevnění Šance – společná historie, která spojuje dodnes / Fortyfikacje Szańce – wspólna historia, która łączy do dzisiaj” o numerze identyfikacyjnym CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_010/0002274 finansowanego z Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko w ramach funduszy Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska Przekraczamy Granice 2014 – 2020.*

**Aneta Legierska** – kierownik promocji i informacji turystycznej

#### Kontakt:

Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej  
i Biblioteka Publiczna w Istebnej  
43-470 Istebna 68  
tel./fax [+48 33 855 61 58](tel:+48338556158), [+48 516 195 614](tel:+48516195614)  
e-mail: [promocja@istebna.eu](mailto:promocja@istebna.eu)

# Wirtualna podróż do Australii w SP 2 Istebna-Zaolzie

Tradycją naszej szkoły jest, że każdego roku organizujemy konkursy wiedzy o krajach anglojęzycznych. W latach ubiegłych obchodziliśmy już Dzień św. Patryka – patrona Irlandii oraz Dzień św. Andrzeja – patrona Szkocji. W tym roku celem naszej językowej zabawy była Australia z jej bogatą historią i tradycją, niezwykłą fauną i florą oraz współczesną architekturą i życiem codziennym „Aussies”. Nauczanie zdalne trochę pokrzyżowało nam nasze plany na świetną, „językową” zabawę, ale Międzynarodowy Dzień Australii, który przypada w dniu 28 stycznia, obchodziliśmy w dużej części „wirtualnie.” Z tej okazji uczniowie wzięli udział w internetowych konkursach plastycznych – wykorzystując swoje umiejętności komputerowe – oraz w „kahootowym” quizie wiedzy o tym kraju. Oto wyniki poszczególnych konkursów:

## I. Konkurs na plakat:

### Klasy 1-3

1. Bartłomiej Michałek, Fabian Marekwica (za najładniejsze rysunki)
2. Tomasz Dziewior, Wojciech Kohut
3. Jakub Ramiączek, Eliasz Krężelok

### Klasy 4-5:

1. Adam Bury, Ignacy Jałowiczor (w całości wykonany samodzielnie bez drukowanych materiałów)
2. Aleksandra Kohut, Justyna Waszut
3. Anais Szalbót-Juroszek, Tobiasz Marekwica

## II. Prezentacje multimedialne:

### Klasa 4 i 5:

1. Dawid Bocek (za interesujący film)
2. Jonasz Legierski
3. Ex aequo Szymon Waszut i Zofia Dziewior

### Klasa 6-8:

1. Alicja Słowik (za przepiękną i ciekawą prezentację)
2. Aleksandra Łazarczyk
3. Marek Bury

## III. Quiz „Facts about Australia” (na platformie Kahoot):

1. Wojciech Bocek
2. Aleksandra Łazarczyk
3. Małgorzata Dymarek

Wszystkim uczniom serdecznie gratulujemy i zapraszamy za rok do Stanów Zjednoczonych. Organizatorami Dnia Australii byli nauczyciele języka angielskiego – pani Natalia Mucha i pan Dariusz Pawełek.

**Dariusz Pawełek**



Fot. Natalia Mucha | Częściowo malowana, a częściowo wycinana z materiałów drukowanych gazetka o Australii



Fot. Natalia Mucha | Gazetka z napisem Australia, rysunkiem mostu i statku oraz flagi, a także krótki tekst w języku angielskim



Fot. Natalia Mucha | Ręcznie malowana gazetka o Australii z flagą, drzewem, kangurem i psem dingo



Fot. Natalia Mucha | Ręcznie malowana gazetka o Australii z wyciętym zdjęciem kangura i jego rysunkiem



Fot. Izabela Bojko-Busek | Konkurs plastyczny SP 1 Jaworzynka



Fot. Izabela Bojko-Busek | Konkurs plastyczny SP 1 Jaworzynka

## Konkursy plastyczne w SP nr 1 w Jaworzynce

W naszej placówce regularnie ogłaszane są konkursy plastyczne. Przed świętami Bożego Narodzenia Krystyna Kolek zaproponowała uczniom konkurs na świąteczny pierniczek, choinkę oraz stajenkę. Prac było co prawda mniej niż przed pandemią, ale jak zwykle zachwycały one pomysłowością dzieci... i rodziców.

W styczniu został ogłoszony konkurs na „wesołego bałwanka”. Prace miały być przestrzenne, wykonane dowolną techniką. Na szkolnym korytarzu pojawiło się sporo bałwanów ekologicznych, z materiałów recyklingowych.

Trudno było wybrać te najciekawsze, najbardziej pracochłonne czy wyróżniające się oryginalnym sposobem wykonania.

Wyniki „bałwankowego” konkursu:

### **Miejsca I:**

Juroszek Kacper – 1b  
Czeczor Kamil – 5b i Czeczor Jakub – 0a  
Bestwina Kinga – 0a  
Jałowiczor Anna – 0b

### **Miejsca II:**

Legierska Emilia – 2b  
Kochutek Alicja – 1b  
Kukuczka Stanisław – 3b  
Kukuczka Bartosz – 7b  
Marekwica Rafał – 2b, Mateusz – 0a

### **Miejsca III:**

Brączek Magdalena – 1b  
Dudzińska Alicja – 0a  
Szkawran Zuzia – 2b  
Michałek Zuzanna – 1c, Teresa – przedszkole i Krzysztof – 5a  
Witos Martyna – 0a



Fot. Izabela Bojko-Busek | Konkurs plastyczny SP 1 Jaworzynka



Fot. Izabela Bojko-Busek | Konkurs plastyczny SP 1 Jaworzynka



## Konkurs Recytatorski w SP 2 w Istebnej

5 lutego 2021 r. odbył się w naszej szkole Konkurs Recytatorski dla uczniów klas 0–3, a później – 26 lutego dla chętnych uczniów z klas 4–8. Głównym pomysłodawcą i organizatorem była oczywiście p. Ewa Czulak, która w tego rodzaju przedsięwzięciach nie ma sobie równych... Przygotowania musiały być jednak dobrze przemyślane, ponieważ wszystko należało zorganizować według obowiązujących procedur funkcjonowania szkoły w okresie pandemii. W zaplanowaniu i tworzeniu scenografii pomagały Mirosława Haratyk i Edyta Kukuczka, a przygotowaniem uczniów do występu zajęli się wychowawcy klas, polonistki i rodzice. Jedną z sal lekcyjnych zmieniła się w tych dniach na kawiarenkę, gdzie przy pięknie nakrytych stołach, pełnych pyszności uczniowie mogli wysłuchać recytacji kolegów z klasy.

Na całe szczęście obecna sytuacja nie wpłynęła na wybór wierszy. Jak zwykle największą popularnością wśród młodszych cieszyły się utwory Jana Brzechwy i Juliana Tuwima np. „Kaczka Dziwaczka”, „Samochwała”, „Skarżypyta”, „Lokomotywa”, „Murzynek Bambo”. Mimo, że minęło tyle lat od ich powstania, ta dziecięca klasyka jest nadal atrakcyjna i chętnie wybierana do recytacji. Oprócz wierszy, uczniowie z klas 2.i 3. przygotowali także fragment prozy. Większość z nich poradziła sobie z tym trudnym zadaniem zupełnie dobrze. Starsi wybierali m.in. poezję Danuty Wawilów, Wisławy Szymborskiej, Czesława Miłosza. Wśród prozy często pojawiały się fragmenty: „Pinokia”, „Magicznego drzewa” czy też „Małego Księcia”.

Niełatwą rzeczą okazał się także wybór zwycięzców, bo wszyscy uczestnicy bardzo się starali i właściwie każdego z nich można było nagrodzić „za coś”. W składzie jury znalazły się panie: Ewa Czulak, Barbara Dymarek, Janina Orzech, Iwona Legierska, Mirosława Haratyk, Edyta Kukuczka, Agnieszka Marek-wica-Barcik. Po długich i burzliwych naradach udało się ustalić miejsca na podium i ograniczyć jakoś ilość wyróżnień, które można było przyznać. Nagrodzeni otrzymali książki, a młodsza grupa także symboliczne drobiazgi. Dla wszystkich uczestników przygotowane zostały dyplomy przez p. Janinę Orzech. Bardzo ucieszył nas tak liczny udział uczniów zarówno młodszych, jak i starszych klas, oby ich zapał trwał jak najdłużej.

Na zakończenie podziękowania dla: dyrektora p. Bogdana Ligockiego za opiekę nad konkursem i wszelakie wsparcie; wszystkich pracowników obsługi za pomoc; rodziców za ufundowanie nagród oraz uczestników za pracę włożoną w przygotowanie.

### A oto wyniki konkursu:

#### Klasy 0–1

- I miejsce – Maria Dziewior kl. 0
- II miejsce – Emilia Białkowska kl. 0
- III miejsce – Kamil Bury kl. 0
- wyróżnienie – Maria Juroszek kl. 0



Fot. Natalia Mucha | uczestnicy konkursu recytatorskiego



Fot. Natalia Mucha | uczestnicy konkursu recytatorskiego z kl. 1 z opiekunami



Fot. Natalia Mucha | po lewej: uczestnicy konkursu recytatorskiego z kl. 3, po prawej: kl. 0 z p. dyrektorem i organizatorką konkursu

- Weronika Bocek kl. 1
- Magdalena Słowik kl. 1
- Krystyna Sochaczewska kl. 1

#### Klasy 2–3

- I miejsce – Karolina Bocek kl. 3
- II miejsce – Wojciech Kohut kl. 2, Grzegorz Dymarek kl. 2
- III miejsce – Anna Orzech kl. 3
- wyróżnienie – Bartłomiej Legierski kl. 2
- Oliwia Wawrzacz kl. 2
- Antonina Jałowiczor kl. 2

#### Klasy 4–6

- I miejsce – Aleksandra Łazarczyk kl. 6
- II miejsce – Dawid Bocek kl. 5
- III miejsce – Igor Gorzołka kl. 4
- Zuzanna Zowada kl. 4

#### Klasy 7–8

- I miejsce – Aleksandra Kobielus kl. 8
- II miejsce – Michalina Haratyk kl. 7
- III miejsce – Marlena Bocek kl. 7
- Alicja Słowik kl. 7

Nagroda publiczności – Aleksandra Łazarczyk kl. 6  
Gratulujemy!

**Barbara Dymarek**





Fot. Bronka Polok | Przygotowania do startu w 46. Międzynarodowym Biegu Narciarskim o Istebniński Bruclik

## 46. Bieg o Istebniński Bruclik

Nie od dziś wiadomo, że Bieg o Istebniński Bruclik to flagowa impreza sportowa w gminie Istebna. W tym roku historia przygotowań do 46. edycji tej imprezy przypominała film pełen zwrotów akcji, a z uwagi na zmieniające się zasady związane z reżimem sanitarnym organizatorzy do końca nie byli pewni, czy wszystko się uda. Także pogoda i znaczne ocieplenie w ostatnim tygodniu do końca trzymało nas w niepewności, jednak dzięki intensywnej nocnej akcji naśnieżania – udało się – i w sobotni poranek 27 lutego organizatorzy i biegacze spotkali się na trasach Kubalonki gotowi do działania.

46. Bieg o Istebniński Bruclik: wspaniała atmosfera, sportowa postawa 220 biegaczy, którzy nie zawiedli mimo niełatwych warunków pogodowych oraz dobre przygotowanie tras zapewniły udaną imprezę.

W tym roku zapisy w całości odbyły się online, a ilość chętnych przerosła nasze oczekiwania. Od rana działało już biuro zawodów wydając numery startowe i bloczki na posiłki. Bieg odbył się bez udziału publiczności, a jedynie z nieletnimi uczestnikami przybyli opiekunowie. Niska temperatura i mżawka nie zgasiła zapału sportowców, gotowych do zmagania z trasami Kubalonki.

Rywalizacja wśród kobiet i dwóch najstarszych kategorii męskich rozgrywała się na dystansie 5 km, natomiast mężczyźni w wieku od 17 do 59 lat walczyli na dystansie 12 km (zmiana z uwagi na trudne warunki) o główne trofeum, czyli Istebniński Bruclik. Jednocześnie zawody wliczane były do Pucharu Polski Amatorów. Szczegółowe listy z wynikami znajdują się na stronie Gminy Istebna.

W tym roku główne nagrody powędrowały w ręce mieszkańców Trójwsi – bruclik do **Łukasza Gazurka**, a isticbniński kabotek do **Magdaleny Kobielsz**. Nowiutkie części góralskiego stroju otrzymali również triumfatorzy w najmłodszych

kategoriach wiekowych. Tym razem trofea te trafiły do **Leny Partyki** z Istebnej oraz **Mikołaja Juroszka** z Koniakowa.

W tym roku z inicjatywy Organizatorów – Wójt Gminy Istebna i Dyrektor GOK, po raz pierwszy nagrodzono najlepszych zawodników z Trójwsi. Dodatkowo wyróżniono najstarszą zawodniczkę z Trójwsi – **Barbarę Byrtus** i najstarszego zawodnika – **Jana Gorzołkę**. Specjalne upominki przygotowano także dla najszybszych z Trójwsi – byli to zdobywcy kabotki i bruclika w głównej kategorii **Magda i Łukasz**.

W kategorii młodzieżowej zawodnicy, którzy ukończyli bieg na pierwszym miejscu również otrzymali bruclik i kabotek. A byli to **Ania Milerska** z Nydku i **Przemek Legierski** z Jaworzynki.

Ceremonii wręczenia nagród trzem najlepszym zawodnikom w każdej kategorii wiekowej dokonali: **Beata Białowas** – wicemarszałek województwa śląskiego, **Łucja Michałek** – wójt gminy Istebna, **Łucja Dusek** – dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej, radni gminy: **Barbara Bielez**, **Kazimierz Łacek** i **Bartłomiej Jałowiczor** oraz radny sołecki **Jerzy Kędzior**. Każdy z dekorowanych otrzymał statuetkę, dyplom oraz nagrody finansowe i rzeczowe. W tegorocznej puli nagród znalazły się wartościowe bony, po części ufundowane przez sponsorów imprezy!

Biegacze ze swadą dopingowała niezawodna konferansjerka **Aneta Legierska** – kierownik promocji w GOK PiT BP Istebna. Gastronomię zapewniło **KGW Jaworzynka** serwując biegaczom „lunchboxy” uzupełniające poziom energii po biegu.

Sędzią głównym zawodów był **Jacek Suszka**, a delegatem technicznym **Adam Cieśl**ar. Z ramienia organizatora nad całością czuwali **Łucja Dusek** i **Jacek Kohut** z GOK Istebna.

W wydarzeniu udział wzięli między innymi: Łucja Michałek – wójt gminy Istebna, Beata Białowas – wicemarszałek województwa śląskiego, radni gminy Istebna: Barbara Bielez, Bartłomiej Jałowiczor, Kazimierz Łacek, dyrektor GOK Istebna Łucja Dusek, przedstawiciele skipol.pl i portalox.

**Barbara Juroszek** – instruktor GOK Istebna



# FOTORELACJA

## z 46. Międzynarodowego Biegu Narciarskiego o Istebniański Bruclik i Kabotek 2021

fot. Bronka Polok



Najszybsi z Trójwi: biegaczka Magdalena Kobieliusz i biegacz Łukasz Gazurek



Dziewczynki 2012 i młodsze



Chłopcy 2010–2011



Chłopcy 2012 i młodszy



Dziewczęta 2010–2011



Dziewczęta 2005–2007



Dziewczęta 2008–2009



Chłopcy 2008–2009



Chłopcy 2005–2007

# 46. Międzynarodowy Bieg Narciarski o Istebniański Bruclik i Kabotek 2021



Kobiety Juniorki 2002–2004



Kobiety K-20 1992–2001



Kobiety K-30 1982–1991



Kobiety K-50 1962–1971



Mężczyźni M-50 1962–1971



Bartłomiej Wantulok



Mężczyźni M-60 1952–1961



Kazimierz Łapczyński



Mężczyźni Juniorzy 2002–2004



Jan Gorzołka i Barbara Byrtus



Łukasz Gazurek z nagrodą główną



Barbara Byrtus

### Kategoria: Dziew. do II

1	205	Partyka Lena	2013	Istebna	1:21.8	
2	215	Michalek Oliwia	2012	Istebna	1:24.3	2.5
3	204	Legierska Milena	2013	Istebna	1:27.6	5.8
4	211	Rys Maria	2012	Istebna	1:39.8	18.0
5	209	Juroszek Zofia	2015	Istebna	1:40.5	18.7
6	331	Kowalska Alicja	2013	Gołkowice	1:45.0	23.2
7	270	Legierska Amelia	2013	Jaworzynka	1:50.0	28.2
8	210	Niemczyk Hania	2013	Istebna	2:08.4	46.6
9	282	Zowada Hanna	2013	Koniaków	2:09.3	47.5
10	325	Franek Aleksandra	2013	Koniakow	2:10.8	49.0
11	202	Kobielusz Kinga	2013	Koniaków	2:11.8	50.0
12	244	Rucka Katarzyna	2012		2:18.1	56.3
13	208	Galej Marta	2014	Istebna	2:21.6	59.8
14	200	Kukuczka Nikola	2013	Istebna	2:28.3	1:06.5
15	281	Szkawran Lena	2013	Jaworzynka	2:32.3	1:10.5
16	234	Bury Magdalena	2014	Istebna	2:44.3	1:22.5
17	321	Cholajda Martyna	2014	Gołkowice	2:45.0	1:23.2

### Kategoria: Chłop. do II

1	263	Juroszek Mikołaj	2013	Koniaków	1:10.2	
2	299	Groń Konrad	2013		1:14.0	3.8
3	251	Michalek Pawel	2012	Istebna	1:19.5	9.3
4	300	Florek Krzysztof	2013		1:22.8	12.6
5	233	Bury Marcin	2012	Istebna	1:31.2	21.0
6	207	Michalek Bartłomiej	2013	Istebna	1:32.1	21.9
7	269	Kwiatkowski Tobiasz	2012	Koniaków	1:40.1	29.9
8	265	Kohut Paweł	2012	Koniaków	1:45.4	35.2
9	201	Kukuczka Oliwer	2012	Istebna	1:47.3	37.1
10	328	Wantulok Xawier	2014	Wisła	1:50.9	40.7
11	278	Solawa Kamil	2012	Koniaków	1:57.1	46.9
12	314	Kuniszuk Tadeusz	2012	Jankowice Rybnickie	2:03.8	53.6
13	212	Skwara Jakub	2013	Istebna	2:13.1	1:02.9
14	203	Krężelok Bartłomiej	2013		2:15.9	1:05.7
15	268	Kwiatkowski Michał	2014	Koniaków	2:23.9	1:13.7
16	275	Probosz Michał	2014	Jaworzynka	2:29.2	1:19.0
17	273	Łysek Maciej	2015	Jaworzynka	2:29.6	1:19.4
18	206	Partyka Hubert	2014	Istebna	2:29.7	1:19.5
19	283	Zowada Jerzy	2015	Koniaków	2:33.4	1:23.2
20	252	Wantulok Bartłomiej	2016		2:42.7	1:32.5
21	245	Rucki Paweł	2014		2:54.4	1:44.2

### Kategoria: Dziew. III IV

1	240	Michalek Hanna	2010	ISTEBNA	2:50.8	
2	220	Juroszek Amelia	2010	Istebna	3:01.3	10.5
3	239	Rucka Zuzanna	2011	Istebna	3:05.3	14.5
4	318	Wojtyła Aleksandra	2011		3:11.6	20.8
5	222	Krężelok Julia	2010	ISTEBNA	3:18.6	27.8
6	296	Konderlova Karolina	2010	Nydek	3:37.0	46.2
7	267	Krężelok Agnieszka	2011	Ustroń	3:41.8	51.0
8	302	Biedroń Celina	2011		3:44.3	53.5
9	225	Jojko Justyna	2010	Istebna	3:45.1	54.3
10	324	Wisłka Milena	2010		3:59.3	1:08.5
11	301	Faron Helena	2011	Zalesie	4:16.1	1:25.3
12	217	Rucka Zofia	2011		4:22.1	1:31.3
13	272	Łysek Anna	2011	Istebna	4:25.1	1:34.3

14	223	Skwara Magda	2010	ISTEBNA	4:27.5	1:36.7
15	335	Galej Maria	2010		4:38.7	1:47.9
16	254	Bart Anna	2011	Istebna	4:51.4	2:00.6
17	224	Grobosz Roksana	2010	Istebna	4:57.4	2:06.6
18	231	Ziółkowska Liliana	2010	Istebna	5:09.6	2:18.8
19	256	Bolik Roksana	2011	Koniaków	5:11.9	2:21.1

**Kategoria: Chłop, III IV**

1	304	Wierzycki Paweł	2010		3:03.8	
2	258	Czeczor Nikodem	2011	Koniaków	3:04.9	1.1
3	323	Kremski Oskar	2010	Wodzisław Śląski	3:06.3	2.5
4	259	Golik Tobiasz	2011	Koniaków	3:15.2	11.4
5	218	Juroszek Tomasz	2010	ISTEBNA	3:19.8	16.0
6	295	Dziadek Wojciech	2011		3:22.9	19.1
7	226	Legierski Kuba	2010	ISTEBNA	3:31.7	27.9
8	305	Faron Tomasz	2010	Zalesie	3:35.5	31.7
9	219	Borecki Wojciech	2010	ISTEBNA	3:38.5	34.7
10	303	Franczyk Karol	2011		3:38.8	35.0
11	237	Łacek Maciej	2010	Istebna	3:44.4	40.6
12	232	Niemczyk Filip	2010	ISTEBNA	3:56.5	52.7
13	216	Fiedor Tomasz	2011	ISTEBNA	4:02.0	58.2
14	238	Jojko Antoni	2011	ISTEBNA	4:02.9	59.1
15	214	Bieleś Jan	2011	ISTEBNA	4:13.0	1:09.2
16	213	Waszut Bartłomiej	2011	Jaworzynka	5:24.2	2:20.4
17	227	Bury Kacper	2011	Istebna	5:34.0	2:30.2

**Kategoria: Dziew. V-VI**

1	242	Gazurek Kinga	2008	Istebna	10:57.4	
2	266	Kohut Zuzanna	2008	Koniaków	11:21.7	24.3
3	243	Haratyk Noemi	2008	ISTEBNA	11:36.9	39.5
4	294	Zahradníková Petra	2008	Rýmařov, ČR	11:54.6	57.2
5	241	Strokosz Maja	2009	ISTEBNA	12:15.9	1:18.5
6	315	Witek Oliwia	2009	Gołkowice	12:22.0	1:24.6
7	255	Brączek Teresa	2008	Istebna	12:23.2	1:25.8
8	289	Rožňáková Veronika	2008	Rýmařov, ČR	12:30.3	1:32.9
9	334	Paszkiwicz Zofia	2009	Wodzisław Śląski	12:42.0	1:44.6
10	330	Pietroszek Martyna	2009	Gołkowice	13:31.9	2:34.5
11	221	Jojko Judyta	2009	ISTEBNA	13:51.0	2:53.6
12	308	Franczyk Wiktoria	2009		14:34.3	3:36.9
13	320	Cholajda Amelia	2009	Gołkowice	15:40.7	4:43.3
14	309	Majchrzak Karolina	2009		16:01.3	5:03.9
15	322	Armata Zuzanna	2008		16:22.6	5:25.2

**Kategoria: Chłop. V-VI**

1	262	Juroszek Filip	2008	Istebna	10:36.2	
2	288	Kroutil Šimon	2008	Rýmařov, ČR	10:36.8	0.6
3	291	Vinohradník Jan	2008	Rýmařov, ČR	11:17.2	41.0
4	306	Opoka Dawid	2009		11:55.3	1:19.1
5	235	Bury Mateusz	2009	Istebna	12:19.2	1:43.0
6	319	Matusznyi Piotr	2009		12:20.6	1:44.4
7	285	Skurzok Samuel	2009		12:21.6	1:45.4
8	293	Vystrčil Jakub	2008	Rýmařov, ČR	12:22.1	1:45.9
9	307	Faron Szymon	2009	Zalesie	12:28.0	1:51.8
10	274	Malyjurek Franciszek	2009	Istebna	13:37.1	3:09.0
11	279	Prochowski Paweł	2009	Jaworzynka	13:56.8	3:09.6
12	229	Kohut Jakub	2008	Istebna	14:02.7	3:26.5
13	310	Wierzycki Piotr	2008		14:11.8	3:35.6
14	230	Kukuczka Ksawery	2009	Istebna	17:01.2	6:25.0
15	326	Michalek Krzysztof	2009	Jaworzynka	17:03.4	6:27.2
16	228	Waszut Mateusz	2009	ISTEBNA	18:16.7	7:40.5

### Kategoria: Dziew. młodz.

1	297	Milerska Anna	2005	Nydek	10:00.9	
2	329	Wantulok Laura	2006	Wisła	10:35.6	34.7
3	246	Rucka Julia	2006	ISTEBNA	10:45.7	44.8
4	292	Vinohradníková Amálie	2005	Rýmařov, ČR	11:12.0	1:11.1
5	317	Pabin Zuzanna	2006		11:42.9	1:42.0
6	316	Pajak Dorota	2007		11:49.0	1:48.1
7	284	Skurzok Maria	2006		11:58.2	1:57.3
8	298	Ciešlar Anna	2007	Przechlebice	12:09.8	2:08.9
9	280	Szkawran Maria	2007	Jaworzynka	12:45.3	2:44.4
10	248	Jojko Julia	2006	ISTEBNA	13:02.7	3:01.8
11	311	Wierzycka Jolanta	2007		13:03.6	3:02.7
12	333	Piskowska Emilia	2005	Gołkowice	13:18.9	3:18.0
13	332	Kowalska Oliwia	2006	Gołkowice	16:17.2	6:16.3

### Kategoria: Chłop. młodz.

1	271	Legierski Przemysław	2005	Jaworzynka	9:04.7	
2	279	Szkawran Jakub	2005	Jaworzynk	9:25.7	21.0
3	277	Solawa Kacper	2005	Koniaków	9:33.9	29.2
4	260	Haratyk Jonasz	2007	Koniaków	10:09.4	1:04.7
5	312	Florek Jakub	2005		10:12.0	1:07.3
6	286	Casciani Eduard	2005	Rýmařov, ČR	10:21.0	1:16.3
7	249	Michalek Marcin	2007	ISTEBNA	10:28.6	1:23.9
8	287	Kobak Jakub	2006	Rýmařov, ČR	10:30.8	1:26.1
9	290	Sázel Marek	2007	Rýmařov, ČR	10:40.5	1:35.8
10	236	Galej Szymon	2007	ISTEBNA	11:35.8	2:31.1
11	257	Czeczor Jakub	2007	Koniaków	11:37.1	2:32.4
12	327	Skorupa Michał	2007	Gołkowice	14:07.0	5:02.3

### Kategoria: Juniorki

1	444	Legierska Laura	2002	Koniaków	11:42.1	
2	480	Raszka Aleksandra	2003		12:03.9	21.8

### Kategoria: K20

1	400	Kobielusz Magdalena	2000		10:53.2	
2	450	Wożyła Marcelina	2000	Pogórze	12:07.8	1:14.6
3	430	Kil Joanna	2000	Zakopane	14:06.6	3:13.4
4	435	Tkaczyk Agnieszka	1992	Puławy	16:16.4	5:23.2
5	475	Gergella Kinga	1997	Warszawa	19:57.7	9:04.5

### Kategoria: K30

1	440	Kaczmarzyk Anna	1984	Istebna	13:06.7	
2	416	Armata Ewa	1982	Frysztak	13:55.1	48.4
3	446	Wantulok Kamila	1983	Wisła	15:29.2	2:22.5
4	406	Jabłońska Ewa	1986	Krynica-Zdrój	15:37.0	2:30.3
5	447	Stensen Karolina	1984	Kraków	16:26.2	3:19.5

### Kategoria: K40

1	448	Kujawska Joanna	1978	Warszawa	15:57.9	
2	424	Marszałek Ewa	1976	Rzeszów	16:23.9	26.0

### Kategoria: K50

1	439	Byrtus Barbara	1971	Istebna	13:26.9	
---	-----	----------------	------	---------	---------	--

### Kategoria: K60

1	421	Sikora Alicja	1952	Bielsko Biala	18:17.8	
2	465	Libardi-Kłyś Sylwia	1959	Gliwice	19:34.4	1:16.6
3	426	Zachara Maria	1957	Rabka-Zdrój	19:55.1	1:37.3
4	411	Rączka Joanna	1961	Kraków	21:46.9	3:29.1

**Kategoria: K70**

1	459	Krupa Katarzyna	1950	Szaflary	25:38.1	
---	-----	-----------------	------	----------	---------	--

**Kategoria: M60**

1	403	Porębski Piotr	1959	Rybnik	13:07.0	
2	487	Kliś Jan	1953	Łazy	14:21.6	1:14.6
3	436	Mucha Edward	1954	Limanowa	14:32.7	1:25.7
4	414	Meissner Janusz	1961	Kartuzy	14:37.4	1:30.4
5	418	Siwczyk Andrzej	1957	Rybnik	14:41.9	1:34.9
6	438	Hyrnik Kazimierz	1953	Tychy	15:02.4	1:55.4
7	445	Niedzielski Andrzej	1961	Laliki	15:08.6	2:01.6
8	482	Klimczak Jerzy	1959	USTROŃ	15:12.5	2:05.5
9	427	Zachara Remigiusz	1957	Rabka-Zdrój	15:30.8	2:23.8
10	401	Stańczyk Andrzej	1960	Wola	15:47.6	2:40.6
11	470	Urbański Stanisław	1958		15:52.0	2:45.0
12	442	Wojtyczko Czesław	1957	Rabka-Zdrój	16:01.2	2:54.2
13	466	Kłyś Ryszard	1960	Gliwice	16:05.1	2:58.1
14	413	Bujok Andrzej	1956	Przechlebie	16:43.3	3:36.3
15	452	Kaletka Stanisław	1955	Gryfino	17:18.4	4:11.4
16	434	Kupczak Maciej	1959	CISIEC	17:55.5	4:48.5
17	407	Jarosz Marian	1953	MYSLOWICE	20:27.7	7:20.7
18	441	Kuniszuk Dariusz	1961	Jankowice Rybnickie	22:08.1	9:01.1
19	490	Kincel Krzysztof	1961	Katowice	22:11.1	9:04.1
20	477	Kwieciński Zdzisław	1955	Kobiernice	24:49.7	11:42.7

**Kategoria: M70**

1	408	Mazurek Kazimierz	1951	Janowice	14:51.3	
2	456	Faron Piotr	1949	Zalesie 180	15:35.5	44.2
3	422	Sikora Stefan	1949	Bielsko Biała	16:21.7	1:30.4
4	454	Szarawara Stanisław	1950	Rabka-Zdrój	16:32.4	1:41.1
5	404	Gorzołka Jan	1946	Jaworzynka	16:37.7	1:46.4
6	460	Krupa Franciszek	1950	Szaflary	17:50.3	2:59.0
7	425	Piskadło Roman	1950	Krosno	17:50.7	2:59.4
8	433	Figura Andrzej	1951	Cięcina	18:13.9	3:22.6
9	412	Łapczyński Kazimierz	1941	Maniowy	19:15.8	4:24.5

**Kategoria: Juniorzy**

1	461	Gazurek Łukasz	2003	Jaworzynka	30:44.4	
2	261	Haratyk Błażej	2004	Koniaków	38:19.2	7:34.8

**Kategoria: M20**

1	473	Garbień Tomasz	1994	Wiśniowa	32:52.3	
2	484	Skowron Piotr	1993	Szklarska Poręba	34:08.1	1:15.8
3	437	Wojtyła Wojtek	2001	Pogórze	34:09.8	1:17.5
4	476	Kasprzak Piotr	1996	Lublin	40:13.5	7:21.2

**Kategoria: M30**

1	429	Potrząsaj Rafał	1988	Ciche	35:51.0	
2	472	Krężelok Rafał	1985	Ustroń	39:13.1	3:22.1
3	474	Dzida Radosław	1991	Ligota	45:09.2	9:18.2
4	457	Krupa Andrzej	1989	Morawczyna	52:42.9	16:51.9
5	485	Płoszaj Marcin	1983	Kraków	59:37.1	23:46.1

**Kategoria: M40**

1	479	Węgrzyn Marcin	1978	Nowy Targ	<b>32:23.3</b>	
2	455	Faron Robert	1974	Zalesie	<b>33:13.8</b>	50.5
3	417	Staron Jacek	1977	Krosno	<b>36:20.2</b>	3:56.9
4	483	Krzywicki Kamil	1978	Wrocław	<b>38:29.8</b>	6:06.5
5	462	Gocyla Mateusz	1981	Postęp	<b>38:40.5</b>	6:17.2
6	464	Malyjurek Leszek	1974	Jaworzynka	<b>38:50.5</b>	6:27.2
7	419	Pieniądz Krzysztof	1976	Krakow	<b>40:30.6</b>	8:07.3
8	467	Syjud Jan	1973	ZALESIE	<b>41:34.5</b>	9:11.2
9	449	Korzeniowski Aleksander	1972	Łódź	<b>42:05.8</b>	9:42.5
10	469	Tynus Grzegorz	1978	Frydman	<b>42:30.2</b>	10:06.9
11	488	Adamczyk Marek	1974	Jastrzębie-Zdrój	<b>42:48.1</b>	10:24.8
12	481	Skupień Robert	1981	Turza Śląska	<b>42:56.4</b>	10:33.1
13	451	Rolski Michał	1974	Wrocław	<b>43:15.7</b>	10:52.4
14	415	Armata Marek	1975	Frysztak	<b>44:37.5</b>	12:14.2
15	453	Pilch Piotr	1976	Wisła	<b>44:53.4</b>	12:30.1
16	409	Gąsienica-Roj Tomasz	1972	Zakopane	<b>49:36.7</b>	17:13.4

**Kategoria: M50**

1	478	Michalek Piotr	1967	Jaworzynka	<b>35:30.9</b>	
2	471	Łacek Jan	1969	Jaworzynka	<b>35:38.6</b>	7.7
3	443	Legierski Grzegorz	1971	Koniaków	<b>35:39.2</b>	8.3
4	428	Gąsienica Stanisław	1962	Kościelisko	<b>38:36.9</b>	3:06.0
5	458	Krupa Paweł	1969	Morawczyna	<b>39:18.6</b>	3:47.7
6	432	Pajak Stanisław	1971	Dzianisz	<b>40:57.2</b>	5:26.3
7	410	Koprowski Edward	1964	Myslowice	<b>41:55.4</b>	6:24.5
8	431	Pabin Franciszek	1968	Dzianisz	<b>43:20.8</b>	7:49.9
9	468	Kołodziejczyk Tomasz	1971	Warszawa	<b>44:03.1</b>	8:32.2
10	486	Zimoń Paweł	1968	Częstochowa	<b>44:32.1</b>	9:01.2
11	420	Cichoń Sławomir	1970	Warszawa	<b>44:39.1</b>	9:08.2
12	463	Kawulok Piotr	1964	Grodziec	<b>46:52.4</b>	11:21.5
13	489	Malyszko Wiesław	1970	Bielsko-Biała	<b>46:58.0</b>	11:27.1
14	402		1969	Gilowice	<b>47:52.6</b>	12:21.7

**Kategoria: K20 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	430	Kil Joanna	2000	Zakopane	<b>14:06.6</b>	
2	435	Tkaczyk Agnieszka	1992	Puławy	<b>16:16.4</b>	2:09.8
3	475	Gergella Kinga	1997	Warszawa	<b>19:57.7</b>	5:51.1

**Kategoria: K30 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	440	Kaczmarzyk Anna	1984	Istebna	<b>13:06.7</b>	
2	416	Armata Ewa	1982	Frysztak	<b>13:55.1</b>	48.4
3	446	Wantulok Kamila	1983	Wisła	<b>15:29.2</b>	2:22.5
4	406	Jabłońska Ewa	1986	Krynica-Zdrój	<b>15:37.0</b>	2:30.3
5	447	Stensen Karolina	1984	Kraków	<b>16:26.2</b>	3:19.5

**Kategoria: K40 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	448	Kujawska Joanna	1978	Warszawa	<b>15:57.9</b>	
2	424	Marszałek Ewa	1976	Rzeszów	<b>16:23.9</b>	26.0

**Kategoria: K50 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	439	Byrtus Barbara	1971	Istebna	<b>13:26.9</b>	
---	-----	----------------	------	---------	----------------	--

**Kategoria: K60 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	421	Sikora Alicja	1952	Bielsko Biała	<b>18:17.8</b>	
2	465	Libardi-Kłyś Sylwia	1959	Gliwice	<b>19:34.4</b>	1:16.6
3	426	Zachara Maria	1957	Rabka-Zdrój	<b>19:55.1</b>	1:37.3
4	411	Rączka Joanna	1961	Kraków	<b>21:46.9</b>	3:29.1



**Kategoria: K70 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	459	Krupa Katarzyna	1950	Szaflary	25:38.1	
---	-----	-----------------	------	----------	---------	--

**Kategoria: M60 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	403	Porębski Piotr	1959	Rybnik	13:07.0	
2	487	Kliś Jan	1953	Łazy	14:21.6	1:14.6
3	436	Mucha Edward	1954	Limanowa	14:32.7	1:25.7
4	414	Meissner Janusz	1961	Kartuzy	14:37.4	1:30.4
5	418	Siwczyk Andrzej	1957	Rybnik	14:41.9	1:34.9
6	438	Hyrnik Kazimierz	1953	Tychy	15:02.4	1:55.4
7	445	Niedzielski Andrzej	1961	Laliki	15:08.6	2:01.6
8	482	Klimczak Jerzy	1959	USTROŃ	15:12.5	2:05.5
9	427	Zachara Remigiusz	1957	Rabka-Zdrój	15:30.8	2:23.8
10	401	Stańczyk Andrzej	1960	Wola	15:47.6	2:40.6
11	470	Urbański Stanisław	1958		15:52.0	2:45.0
12	442	Wojtyczko Czesław	1957	Rabka-Zdrój	16:01.2	2:54.2
13	466	Kłyś Ryszard	1960	Gliwice	16:05.1	2:58.1
14	434	Kupczak Maciej	1959	CISIEC	17:55.5	4:48.5
15	407	Jarosz Marian	1953	MYSLOWICE	20:27.7	7:20.7
16	441	Kuniszuk Dariusz	1961	Jankowice Rybnickie	22:08.1	9:01.1
17	477	Kwieciński Zdzisław	1955	Kobiernice	24:49.7	11:42.7

**Kategoria: M70 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	408	Mazurek Kazimierz	1951	Janowice	14:51.3	
2	456	Faron Piotr	1949	Zalesie 180	15:35.5	44.2
3	422	Sikora Stefan	1949	Bielsko Biala	16:21.7	1:30.4
4	454	Szarawara Stanisław	1950	Rabka-Zdrój	16:32.4	1:41.1
5	460	Krupa Franciszek	1950	Szaflary	17:50.3	2:59.0
6	425	Piskadło Roman	1950	Krosno	17:50.7	2:59.4
7	433	Figura Andrzej	1951	Cięcina	18:13.9	3:22.6
8	412	Łapczyński Kazimierz	1941	Maniowy	19:15.8	4:24.5

**Kategoria: M20 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	473	Garbień Tomasz	1994	Wiśniowa	32:52.3	
2	484	Skowron Piotr	1993	Szklarska Poręba	34:08.1	1:15.8
3	476	Kasprzak Piotr	1996	Lublin	40:13.5	7:21.2

**Kategoria: M30 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	429	Potrząsaj Rafał	1988	Ciche	35:51.0	
2	472	Krężelok Rafał	1985	Ustroń	39:13.1	3:22.1
3	474	Dzida Radosław	1991	Ligota	45:09.2	9:18.2
4	457	Krupa Andrzej	1989	Morawczyna	52:42.9	16:51.9

**Kategoria: M40 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów**

1	479	Węgrzyn Marcin	1978	Nowy Targ	32:23.3	
2	455	Faron Robert	1974	Zalesie	33:13.8	50.5
3	417	Staron Jacek	1977	Krosno	36:20.2	3:56.9
4	483	Krzywicki Kamil	1978	Wrocław	38:29.8	6:06.5
5	462	Gocyla Mateusz	1981	Postęp	38:40.5	6:17.2
6	464	Malyjurek Leszek	1974	Jaworzynka	38:50.5	6:27.2
7	467	Syjud Jan	1973	ZALESIE	41:34.5	9:11.2
8	449	Korzeniowski Aleksander	1972	Łódź	42:05.8	9:42.5
9	469	Tynus Grzegorz	1978	Frydman	42:30.2	10:06.9
10	488	Adamczyk Marek	1974	Jastrzębie-Zdrój	42:48.1	10:24.8
11	481	Skupień Robert	1981	Turza Śląska	42:56.4	10:33.1
12	451	Rolski Michał	1974	Wrocław	43:15.7	10:52.4
13	415	Armata Marek	1975	Frysztak	44:37.5	12:14.2

14	453	Pilch Piotr	1976	Wisła	44:53.4	12:30.1
15	409	Gąsienica-Roj Tomasz	1972	Zakopane	49:36.7	17:13.4

### Kategoria: M50 / Mistrzostwa Polski Amatorów: Mistrzostwa Polski Amatorów

1	478	Michałek Piotr	1967	Jaworzynka	35:30.9	
2	471	Łacek Jan	1969	Jaworzynka	35:38.6	7.7
3	443	Legierski Grzegorz	1971	Koniaków	35:39.2	8.3
4	428	Gąsienica Stanisław	1962	Kościelisko	38:36.9	3:06.0
5	458	Krupa Paweł	1969	Morawczyna	39:18.6	3:47.7
6	432	Pająk Stanisław	1971	Dzianisz	40:57.2	5:26.3
7	410	Koprowski Edward	1964	Mysłowice	41:55.4	6:24.5
8	431	Pabin Franciszek	1968	Dzianisz	43:20.8	7:49.9
9	468	Kołodziejczyk Tomasz	1971	Warszawa	44:03.1	8:32.2
10	486	Zimoń Paweł	1968	Częstochowa	44:32.1	9:01.2
11	420	Cichoń Sławomir	1970	Warszawa	44:39.1	9:08.2
12	463	Kawulok Piotr	1964	Grodziec	46:52.4	11:21.5
13	402	Malinowski Krzysztof	1969	Gilowice	47:52.6	12:21.7



Fot. Bronka Polok | Dekoracja najmłodszych dziewcząt, na podium kolejno: Partyka Lena, Michałek Oliwia i w miejscu trzecim Legierska Milena, w rękach Leny Partyki kabotek, na zdjęciu wójt gminy – Łucja Michałek oraz Łucja Dusek i Bartłomiej Jałowiczor



Fot. Bronka Polok | Dziewczęta z kategorii III–IV na trasie biegu, w tle zabudowania zaplecza organizacyjnego oraz chorągiewki promocyjne

## Puchar Grupy Azoty

W ramach Mistrzostw Polski Juniorów rozgrywano także zawody Pucharu Grupy Azoty, realizowanego w ramach Narodowego Programu Rozwoju Biegów Narciarskich, w których klasą dla siebie była **Magdalena Kobielus**. Prezentujemy zestawienie wyników uzyskanych przez naszych biegaczy (miejsca na podium).

- **Sprinty techniką klasyczną:**  
**Magdalena Kobielus** (Istebna/ LZS Sokół Szczyrk, kategoria Seniorki) – pierwsza, **Jonasz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka, Chłopczy) – trzeci.
- **Biegi dystansowe techniką klasyczną:**  
**Magdalena Kobielus** – pierwsza, **Martyna Michałek** (MKS Istebna, Młodziczki) – trzecia, **Jonasz Haratyk** – trzeci.
- **Biegi dystansowe techniką dowolną:**  
**Magdalena Kobielus** – pierwsza, **Martyna Michałek**

– pierwsza, **Kamila Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka, Dziewczęta) – druga, **Jonasz Haratyk** – drugi.

- **Biegi dystansowe techniką dowolną ze startu wspólnego:**  
**Magdalena Kobielus** – pierwsza, **Martyna Michałek** – pierwsza, **Kamila Haratyk** – druga, **Jonasz Haratyk** – pierwszy, **Filip Juroszek** (NKS Trójwieś Beskidzka, Chłopczy) – trzeci.

## Śląsko-Beskidzka Liga Regionalna

Kolejny udany start mają na swoim koncie nasi młodzi biegacze, którzy wywalczyli 16 medali w rozegranych 7 lutego na Kubalonce trzecich w tym sezonie zawodach Śląsko-Beskidzkiej Ligi Regionalnej.

Zwycięstwa w swoich kategoriach wiekowych odnieśli: **Zuzanna Fajak** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Hanna Michałek** (MKS Istebna), **Martyna Michałek** (MKS Istebna), **Nikodem**

**Czepczor** (NKS Trójwieś Beskidzka) i **Jonasz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka).

Na drugim miejscu zawody ukończyli: **Laura Legierska** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Mateusz Bury** (MKS Istebna), **Tobiasz Golik** (NKS Trójwieś Beskidzka) oraz **Filip Juroszek** (NKS Trójwieś Beskidzka).

Na trzecim stopniu podium stanęli: **Zuzanna Kohut** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Julia Rucka** (MKS Istebna), **Maja Strokosz** (MKS Istebna), **Mikołaj Juroszek** (NKS Trójwieś Beskidzka), **Marcin Michałek** (MKS Istebna), a także **Samuel Skurzok** (NKS Trójwieś Beskidzka).

Swoją dominację w Śląsko-Beskidzkiej Lidze Regionalnej nasi młodzi biegacze potwierdzili również w rozegranych 14 lutego czwartych zawodach z tej serii zdobywając aż 17 medali.

Na pierwszym miejscu w swoich kategoriach wiekowych uplasowali się: **Fujak Zuzanna**, **Michałek Martyna**, **Bury Mateusz**, **Czepczor Nikodem**, **Haratyk Jonasz**.

Drugie miejsca zajęli: **Legierska Laura**, **Strokosz Maja**, **Golik Tobiasz**, **Juroszek Filip**, **Solawa Kacper** (NKS Trójwieś Beskidzka).

Na trzecim stopniu podium stanęli: **Gazurek Kinga** (MKS Istebna), **Michałek Hanna**, **Partyka Lena** (MKS Istebna), **Rucka Julia**, **Juroszek Mikołaj**, **Michałek Marcin**, **Skurzok Samuel**.

## MŚ w narciarstwie klasycznym

Prezentujemy zestawienie wyników uzyskanych przez naszych biegaczy podczas rozegranych w Oberstdorfie Mistrzostw Świata w narciarstwie klasycznym.

- **Karolina Kukuczka** (MKS Istebna)
  - sprint techniką klasyczną – 71. miejsce
  - bieg łączony – 53.
  - 10 km techniką dowolną – 65.
- **Dominik Bury** (Istebna/AZS AWF Katowice)
  - sprint drużynowy techniką dowolną – 10. (w parze z Maciejem Staręgą)
- **Kamil Bury** (Istebna/AZS AWF Katowice)
  - sprint techniką klasyczną – 46.
- **Mateusz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka)
  - bieg łączony – 55.

## Mistrzostwa Świata Juniorów w narciarstwie klasycznym

Prezentujemy zestawienie wyników uzyskanych przez naszych biegaczy podczas rozegranych w Vuokatti (Finlandia) Mistrzostw Świata Juniorów w narciarstwie klasycznym.

- **Magdalena Kobiela** (Istebna/SS-R LZS Sokół Szczyrk)
  - sprint techniką klasyczną – 41.
  - 10 km techniką dowolną – 49.
  - sztafeta mieszana – 14.
- **Karolina Kukuczka** (MKS Istebna)
  - 5 km techniką dowolną – 43.
  - sztafeta 4 x 3,3 km – 6.
  - 15 km techniką klasyczną ze startu wspólnego – 51.
- **Eliza Rucka** (KS AZS AWF Katowice)
  - 10 km techniką dowolną – 37.
- **Łukasz Gazurek** (NKS Trójwieś Beskidzka),
  - sprint techniką klasyczną – 28.
  - 10 km techniką dowolną – 49.
  - sztafeta 4 x 5 km – 11.
- **Mateusz Haratyk** (NKS Trójwieś Beskidzka)
  - 15 km techniką dowolną – 47.
  - sztafeta mieszana – 14

## Biegi narciarskie – luty 2021

**Jan Łacek** z Jaworzynki triumfował w swojej kategorii wiekowej podczas rozgranego 21 lutego w Ustjanowej XXIV Bieszczadzkiego Biegu Lotników. Uzyskany wynik dał naszemu znakomitemu weteranowi 11. miejsce w klasyfikacji ogólnej.

Udany dla naszych biegaczy był rozegrany dzień po Biegu o Bruclik pierwszy Puchar Wisły w biegach narciarskich.

W rywalizacji na pięć kilometrów triumfował **Przemysław Legierski** z Jaworzynki, zaś w biegach młodzieżowych najlepsi okazali się **Zuzanna Kohut** z Koniakowa, **Ameilia Juroszek** z Istebnej, **Lena Partyka** z Istebnej, **Filip Juroszek** z Istebnej, **Nikodem Czepczor** z Koniakowa oraz **Mikołaj Juroszek** z Koniakowa.

## Kombinacja norweska

Reprezentujące WSS Wisła **Natalia Łupieżowiec** z Jaworzynki i **Oliwia Bury** z Istebnej wygrały swoje kategorie wiekowe podczas rozegranych 14 lutego w Wiśle zawodów LOTOS Cup Kids w kombinacji norweskiej. Na trzecim miejscu ukończył rywalizację **Kacper Wantulok** z Koniakowa.



Fot. skipol.pl | Zuzanna Fujak

## Osiem tytułów mistrza Polski juniorów!

Trzydzieści medali, w tym aż pięć złotych, wywalczyli reprezentanci NKS Trójwies Beskidzka podczas rozegranych w Tomaszowie Lubelskim Mistrzostw Polski Juniorów i Juniorów Młodszych w biegach narciarskich.

Klasą dla siebie była **Zuzanna Fujak**, która zdobyła pięć medali, w tym aż cztery złote. Nasza zawodniczka wygrała sprint techniką klasyczną, bieg dystansowy techniką klasyczną, sprint drużynowy techniką dowolną oraz bieg na 5 km techniką dowolną. Jedynie w biegu na 7,5 km techniką dowolną ze startu wspólnego Zuzanna musiała zadowolić się srebrem. Do osiągnięć swojej koleżanki klubowej niewiele zabrakło **Łukaszowi Gazurkowi**, który wywalczył cztery tytuły mistrzowskie w rywalizacji juniorów młodszych. Biegacz z Jaworzynki okazał się najlepszy w sprincie, biegu dystansowym techniką klasyczną oraz biegach techniką dowolną na 7,5 i 10 km techniką dowolną.

Złoty medal w sprincie drużynowym w parze z Zuzanną Fujak wywalczyła **Kamila Idziniak**.

Cztery medale w rywalizacji junierek zdobyła **Laura Legierska**. Nasza biegaczka była trzykrotnie druga – w sprincie techniką klasyczną, biegach techniką dowolną na 5 i 10 km oraz trzecia w biegu dystansowym techniką klasyczną.



Fot. skipol.pl | Łukasz Gazurek



Fot. źródło: Internet | od lewej: Wiktoria Kubas, Oliwia Bury, Natalia Łupieżowiec, Kacper Wantulok

## SKOKI – luty 2021

Na skoczniach w Wiśle-Centrum odbył się 6 lutego Konkurs Skoków Narciarskich o Puchar Burmistrza Miasta Wisła, w którym na drugim miejscu wśród dziewcząt na skoczni K-10 uplasowała się **Wiktoria Kubas** z Koniakowa.

Podczas rozegranych 14 lutego na skoczni K-20 w Wiśle-Centrum dwóch konkursów w ramach Lotos Cup Kids – Narodowego Programu Rozwoju Skoków Narciarskich i Kombinacji Norweskiej – „LOTOS Szukamy Następców Mistrza” z dobrej strony pokazała się **Oliwia Bury** z Istebnej. Nasza młoda sportsmenka dwukrotnie stanęła na drugim stopniu podium w kategorii dziewcząt młodszych.

W tym samym dniu co w Wiśle również w Szczyrku toczyła się rywalizacja w trzech zawodach tegorocznej edycji LOTOS Cup Kids, tym razem w kategoriach starszych dziewcząt i chłopców. Na skoczni K-40 w Skalitem rozegrano dwa konkursy, w których świetnie zaprezentowali się **Kacper Wantulok** i **Natalia Łupieżowiec**.

Młody skoczek z Koniakowa jeden konkurs wygrał, zaś w drugim stanął na drugim stopniu podium; natomiast jego koleżanka z Jaworzynki zajęła odpowiednio drugie i trzecie miejsce.

Kolejny dobry występ zanotowała **Wiktoria Kubas** z Koniakowa, która zajęła trzecie miejsce w rozegranym 20 lutego na skoczniach w Wiśle-Centrum Otwartym Konkursie Skoków Narciarskich „Milka Cup”.

**Kacper Juroszek** z Jaworzynki zajął dziewiętnaste miejsce w ostatnim w tym sezonie konkursie FIS Cup w skokach narciarskich, który odbył się 28 lutego w niemieckim Oberhofie. Drugi z naszych zawodników **Arkadiusz Jójko** w pierwszej serii zanotował upadek i ostatecznie został sklasyfikowany na pięćdziesiątej szóstej pozycji.

Wszyscy wymienieni w powyższych informacjach skoczkowie reprezentują barwy WSS Wisła.

**Jacek Kohut** – instruktor GOK Istebna

# PODZIĘKOWANIA

*Dziękuję wszystkim sponsorom, fundatorom nagród, patronom medialnym  
46. Biegu o Istebniański Bruclik oraz wszystkim osobom zaangażowanym przy organizacji.*

*Dziękuję także panu Stanisławowi Szwedowi – Wiceministrowi Rodziny i Polityki Społecznej,  
który po raz kolejny objął patronat honorowy nad biegiem.*

**Łucja Michałek** – wójt gminy Istebna

*Składam serdeczne podziękowania dla Jacka Kohuta – komandora biegu i całej załogi GOKu,  
która przyczyniła się do sukcesu wydarzenia. Dziękuję także Wszystkim zaangażowanym osobom,  
a szczególnie koordynatorom i ekipie technicznej, dzięki którym niemożliwe – stało się możliwe.  
Serdeczne podziękowania kieruję również dla Pani Wójt i współpracowników urzędu gminy  
za wsparcie w organizacji i pomoc w pozyskaniu środków.*

**Łucja Dusek** – dyrektor GOK Istebna

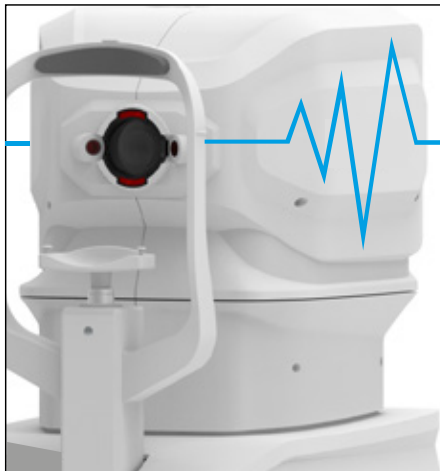
## **Sponsorzy:**

Totalizator Sportowy  
Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego  
Modular Zakład Elektromechaniczny  
Bast S.J. Usługi Transportowe  
Krzysztof Bury  
Firma Bambo Andrzej Zowada  
Diehl Metering  
SSTD Marek Iwanek  
Budowa Obiektów Drogowych Jan Golik  
Przedsiębiorstwo Geologus Jan Waligóra  
Mirotrans Mirosław Gazurek  
FU Hubert Kędzior  
Polineo Piotr Polok  
Rekord SI Sp. z o.o. Janusz Szymura  
Usługi Leśne Gańczorka Kubica  
Firma EKO Stela  
Ubezpieczenia Michałek

FHU Bieleśz Barbara Bieleśz  
Firma Strabag  
Drewnostyl Adam Matuszny  
Propal Mariusz Hankus  
Centrum Urody / Beauty Center Iwona Kohut

## **Szczególne podziękowania za pomoc w organizacji:**

KGW Jaworzynka  
Karczma Świstak  
Aleksander Cierniak  
Andrzej Wąsowicz  
Adam Cieślar  
Paweł Cieślar  
Józef Michałek  
Łukasz Andrzejewski  
skipol.pl  
Polski Związek Narciarski



# OPTYK expert

## TOMOGRAFIA OCZU

Angio-OCT | Fundus Camera

### OKULISTA

Wisła, ul.1-go Maja 43, tel 33 855 53 31  
Ustroń, ul.A. Brody 4, tel: 33 854 58 07

**OGRODZENIA ZS SIKORA**  
Usługi w Zakresie Robót Budowlanych  
Zbigniew Sikora  
Jaworzynka 270 (rondo)  
Telefax: 33-858-87-58, kom 698-572-719  
www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl

**WIŚNIEWSKI**

**OGRODZENIA:**  
Kute, Siatkowe  
Panelowe, Słupki  
Bramy, Furtki, Akcesoria  
Podmurówki ogrodzeniowe  
Automatyka do bram

**SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA**

**BRAMY GARAZOWE:**  
Segmentowe, Roletowe  
Uchyłne, Dwuskrzydłowe  
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane  
Automatyka do bram garażowych  
Bramy typowe, nietypowe  
Na każdy wymiar!

Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!  
Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!!  
Markowe produkty: NICE, WIŚNIEWSKI

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418  
Oddział firmy: Cieszyń, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096  
Oddział firmy: Trzyńcic ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

### PORADNIA MEDYCZNA ISTEBNA

**ADOMED**   
Centrum Medyczne

#### USŁUGI Z ZAKRESU:

- Poradni Chirurgicznej
- Poradni Schorzeń Piersi
- Poradni Schorzeń Tarczycy

#### DIAGNOSTYKA

##### ULTRASONOGRAFICZNA:

- tarczycy
- piersi
- narządów jamy brzusznej
- węzłów chłonnych

#### ZABIEGI W RAMACH PORADNI SPECIALISTYCZNYCH

- USUNIĘCIE ZNAMION
- USUNIĘCIE KASZAKÓW
- BIOPSJĘ CIENKOIGŁOWE pod kontrolą USG
- (Tarczycy, Piersi, Węzły Chłonne)
- BIOPSJĘ GRUBOIGŁOWE pod kontrolą USG (Piersi)
- BADANIA HISTOPATOLOGICZNE
- EKG
- SPIROMETRIA

#### BADANIA LABORATORYJNE

- SZEROKA OFERTA BADAŃ
- WYNIKI ON-LINE DOSTĘPNE JUŻ TEGO SAMEGO DNIA!

Poradnia Medyczna  
Istebna 423  
Rejestracja tel.  
33 851 31 77

on-line:  
poradniamedycznaistebna.medfile.pl

Godziny otwarcia:  
Poniedziałek 8.00 - 12.00  
Środa: 8.00 - 12.00  
Piątek 8.00 - 12.00

**OPTYK FUCHS**   
Rok założenia 1976

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk  
tel./fax: 33/ 855 30 84 [www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)

**Gabinet okulistyczny**  
lek. med. Krystian Czajkowski  
lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU  
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

**REJESTRACJA  
POJAZDÓW**   
KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH

**TANIE  
OC!**

+48 502 329 865  
+48 513 362 250  
+48 502 217 232

**ISTEBNA 700**  
OBOK ZEGARMISTRZA

**Wydawca:** Gmina Istebna | 43-470 Istebna 1000, woj. śląskie, tel. 33 855 65 00, [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)  
**Siedziba i adres redakcji:** Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, 43-470 Istebna 68 tel. 33 855 62 08 | e-mail: [nasza.trojwies@gmail.com](mailto:nasza.trojwies@gmail.com)  
**Zespół redakcyjny:** Aneta Legierska, Jacek Kohut, Barbara Juroszek **Redaktor Naczelna:** Małgorzata Owczarczak | Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Redakcja nie zwraca nadesłanych materiałów i zastrzega sobie prawo ich skracania i opracowania redakcyjnego. **Skład komputerowy, korekta i druk:** Dziupla graficzna **Fot. okładka:** Fot. Bronka Polok | 46. Międzynarodowy Bieg Narciarski o Istebniański Bruclik, na podium Łukasz Gazurek z bruclikiem i Magdalena Kobielsz z kabotkiem.

Nasza  
**TRÓJWIEŚ**